

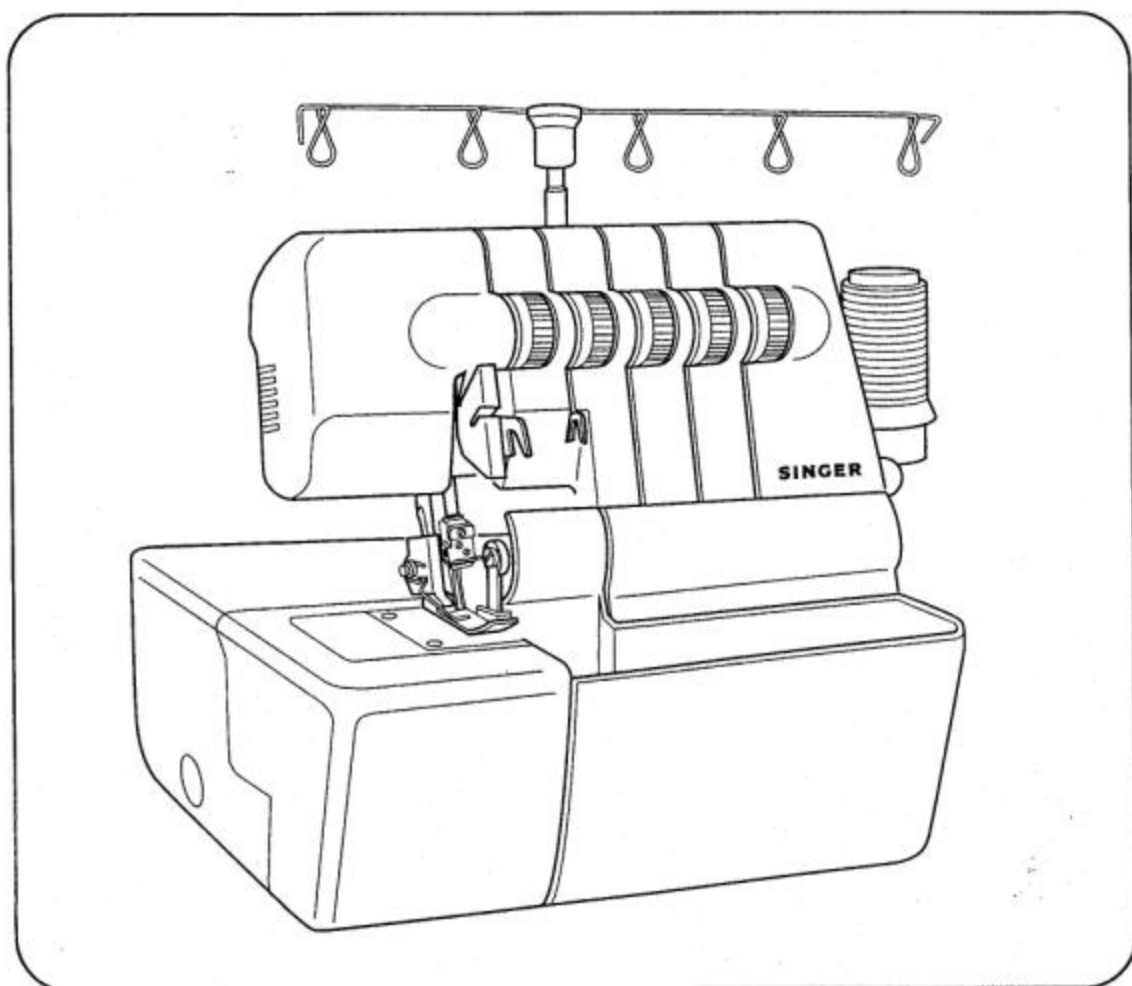
14U544 (2 · 3 · 4 DRAADS OVERLOCK MACHINE)

14U554 (2 · 3 · 4 DRAADS OVERLOCK MACHINE MET DIFFERENTIEELTRANSPORT)

14U555 (2 · 3 · 4 · 5 DRAADS OVERLOCK MACHINE MET DIFFERENTIEELTRANSPORT)



HANDLEIDING



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

SINGER

Voorwoord

Gefeliciteerd met de aankoop van deze naaimachine.

Deze machine bestemd voor huishoudelijk gebruik zal u uitstekende resultaten leveren bij het naaien van lichte tot zware stoffen (van batist tot denim). Verwijs naar deze handleiding voor het juiste gebruik en optimale werking. Lees, om het beste uit deze machine te halen, de hele gebruiksaanwijzing goed door voor het in gebruik nemen van de machine. Vervolgens kunt u uzelf vertrouwd maken met de gehele machine door de handleiding pagina voor pagina te volgen.

Om er zeker van te zijn dat u steeds over de modernste naaimogelijkheden beschikt, behoudt de fabrikant zich het recht voor het uiterlijk, het ontwerp of de accessoires van deze naaimachine, zonder voorafgaande aankondiging of verplichting, te veranderen, wanneer dit nodig wordt geacht.

Deze SINGER naaimachine, model 14U544/554/555 is getest door KEMA (Certificatie van elektrotechnische materialen) in overeenkomst met de Europese standaard, met betrekking tot de richtlijnen voor elektrische veiligheid, radio interferentie en immuniteit tegen stroom fluctuaties. De overeenstemming hiermee zijn het KEMA symbool en de CE identificatie als bewijs op de machine afgedrukt.



Copyright © 1995 THE SINGER COMPANY
Alle rechten over de gehele wereld voorbehouden.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Bij het gebruik van een naaimachine moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de volgende:

Lees alle voorschriften goed door voor het in gebruik nemen van de machine.



GEVAAR

- Om de kans op een elektrische schok te minimaliseren:

- Laat nooit de machine onbeheerd als de stekker in het stopcontact zit. Haal altijd onmiddellijk de stekker uit het stopcontact na gebruik of voor het schoonmaken.
- Voor het verwisselen van de lampjes moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Verwissel de lamp alleen met dezelfde type lamp van 15 Watt. Vergeet niet om de beschermplaat die het lampje bedekt terug te zetten voordat u de machine weer bedient.



WAARSCHUWING

- Om de kans op brandwonden, vuur, elektrische schok, of persoonlijk letsel te minimaliseren:

- Verzekert u ervan dat de elektrische voltage van het stopcontact (wandcontactdoos) hetzelfde is als de voltage zoals aangegeven op de motor.
- Gebruik deze naaimachine alleen voor doeleinden zoals die zijn beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de accessoires aanbevolen door Singer in deze handleiding.
- Om de machine uit te zetten draai eerst alle knoppen op de uit stand ("O"), en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.
- Doe de machine uit of haal de stekker uit het stopcontact altijd als men veranderingen aanbrengt in de omgeving van de naald, zoals het inrijgen van de naald en grijpers, verwisselen van de naald, het verwisselen van de steek plaat of het verwisselen van de persvoet, etc.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact bij het verwijderen van afdekplaten, het oliën van de machine of bij het uitvoeren van enig ander onderhoudswerk zoals beschreven in deze handleiding.
- Probeer niet zelf de motorriem af te stellen. Ga naar uw dichtstbijzijnde Singer verkooppunt als enige afstelling nodig blijkt te zijn.
- Om de stekker uit het stopcontact te halen niet aan het snoer trekken, maar houdt de stekker zelf vast en trek hieraan, in plaats van het snoer.
- Ga altijd met zorg om met de snelheidsregelaar en laat deze niet op de grond vallen. Verzekert u ervan dat er ook niets boven op wordt gelegd.
- Gebruik altijd de juiste steek plaat. Een foute steekplaat kan de naald doen breken.
- Gebruik geen kromme naalden.
- Niet dichtbij de bewegende onderdelen komen met de vingers. Uiterste voorzichtigheid is geboden in de buurt van de werkende naald.
- Trek of duw de stof niet als de machine naait, dit kan de naald doen afbuigen en vervolgens breken.
- Gebruik voor het onderhoudswerk van dubbel geïsoleerde machines alleen identieke Singer vervangende onderdelen. Zie verder de instructies voor het onderhoud van dubbel geïsoleerde machines.
- Til de machine alleen op aan het handvat om deze te verplaatsen.
- Gebruik de naaimachine nooit als deze een beschadigde stekker of elektrisch snoer heeft, als deze niet werkt zoals het moet, als deze is gevallen of beschadigd, of als deze in het water is gevallen. Breng de naaimachine terug naar de dichtstbijzijnde Singer winkel voor onderzoek, reparatie, en elektrische of mechanische afstelling.
- Gebruik de machine nooit als een van de ventilatie openingen geblokkeerd zijn. Houd de ventilatie opening van de naaimachine en de snelheidsregelaar altijd vrij van een ophoping van stof, losse stukjes textiel, draad en pluiz.
- Nooit iets in de openingen van de machine laten vallen of steken.

- Deze machine is niet bestemd voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik de machine niet waar er met spuitbussen wordt gespoten, of waar er zuurstof wordt toegediend.
- Sta nooit toe dat de machine als speelgoed wordt gebruikt. Extra oplettendheid is geboden wanneer kinderen in de nabijheid van de machine zijn gedurende het gebruik hiervan.
- Stel de machine of de plastic hoes van de machine niet bloot aan direct zonlicht. Bewaar de machine ook niet in een erg warme of vochtige omgeving.
- Raak de machine, snelheidsregelaar of het elektriciteit snoer nooit aan met een natte hand, doek of iets anders nat.
- Sluit het elektrisch snoer niet aan op een stopcontact waar al meerdere apparaten door middel van adapters of verdeeldozen zijn aangesloten.
- Gebruik de machine op een vlakke stabiele tafel.
- Vergeet niet om de cylinder kap en gripper kap te sluiten voor het in gebruik nemen van de machine.
- Houd de snelheidsregelaar en naalden buiten het bereik van kinderen.
- Laat het gloeilampje afkoelen voordat u deze met een nieuwe vervangt.
- Haal de machine niet zelf uit elkaar en breng ook niet zelf veranderingen aan.
- Doe de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact bij het uitvoeren van onderhoudswerk zoals is beschreven in deze handleiding.
- **ONDERHOUD VAN DUBBEL-GEÏSOLEERDE PRODUKTEN**
In een dubbel geïsoleerd produkt zijn twee isolatie systemen ingebouwd in plaats van aarding. Op dubbel geïsoleerde produkten wordt geen aardings voorzieningen geleverd, noch dient een wijze van aarden te worden toegevoegd aan het apparaat. Onderhoud van dubbel geïsoleerde produkten vereist uiterste voorzichtigheid en kennis van het systeem, en dient alleen te worden uitgevoerd door een hiervoor bevoegde onderhouds dienst. Vervangende onderdelen voor dubbel geïsoleerde produkten dienen identiek te zijn aan die in het apparaat. Een dubbel geïsoleerd produkt is te herkennen aan de woorden "DOUBLE INSULATION" of "DOUBLE INSULATED" op het produkt.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING

Onderhoud aan de machine mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde onderhouds monteurs.
DIT PRODUKT IS BESTEMD VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK.

VOOR EUROPESE EN NAASTE GEBIEDEN:

Machines voor Groot Brittannië en sommige andere landen met gelijke bedradings voorschriften worden door de fabriek zonder stekker aan het snoer geleverd. De bedrading in dit snoer voor bevestiging aan de stekker hebben de volgende kleur codering.

Blauw: Aarde (N) Bruin: Onder spanning (L)

Soms komen de kleuren van de draden in het snoer niet overeen met de gekleurde aansluitpunten in de stekker, in dit geval volg de volgende aanwijzingen op:

De draad met de blauwe kleur moet worden aangesloten met het contactpuntje aangegeven met de letter N of met een blauw gekleurd balkje. De draad met een bruine kleur moet worden aangesloten met het contactpuntje aangegeven met de letter L of met een rood gekleurd balkje. Als een 13 Ampère (BS 1363) stekker wordt gebruikt dan moet een zekering van 3 Ampère worden geïnstalleerd. Bij het gebruik van een andere type stekker moet een 5 Ampère zekering worden geïnstalleerd, in de stekker, de adapter of in het verdeelpunt.

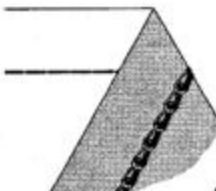
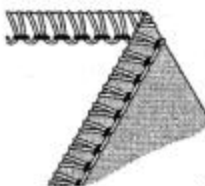



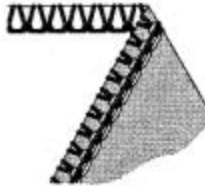
In geen geval mag een draad worden aangesloten op het geaarde contactpunt van een geaarde stekker.


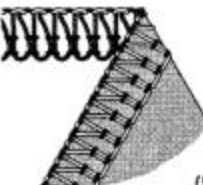

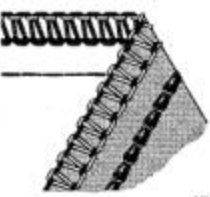
INHOUDSOPGAVE

1. Keuze aan Steken	5	22. Kettingdraadvorming en proefnaaien	36
2. Handige naslag Kaart	7	23. Aanbevolen spanning instelling	37
3. Accessoires	9	1) Dubbele kettingsteek	37
4. Naald Informatie	9	2) 2 Draads omgeslagen rand overlock	39
5. Voornaamste onderdelen	10	3) 2 Draads afwerken	40
6. Het openen van de grijper kap	11	4) 3 Draads overlock	41
7. Voornaamste onderdelen achter de grijper kap	11	5) 3 Draads platlock	42
8. Voorbereidingen voor het naaien	11	6) 3 Draads omgeslagen rand overlock	43
9. Verwijderen en vervangen van de stof opvangbak	12	7) 3 Draads ultra stretch mock safety stitch	44
10. Voorbereidingen voor het inrijgen	13	8) 4 Draads ultra stretch mock safety stitch	45
• Opzetten van de draadgeleider houder	13	9) 4 Draads safety stitch	46
• Anti afrolhoes	13	10) 5 Draads safety stitch	47
• Spoel dop	13	24. Het naaien van een rolzoom	48
11. Het verwijderen en inzetten van naalden	14	1) 3 draads standaard rolzoom naaien	49
• Naald stand	14	2) 3 draads boven grijper draad omgeslagen rolzoom naaien	49
• Verwijderen van naald(en)	14	3) 2 draads standaard rolzoom naaien	50
• Inzetten van naald(en)	15	4) 2 draads boven grijper draad omgeslagen rolzoom naaien	50
12. Inrijgen van de machine	16	25. Steek variaties en naai technieken	52
• Inrijg diagram	16	• Het naaien van een platte locksteek decoratieve naad	52
• Uitleg van de kleur coderingen	16	• Het naaien van een overlock blindzoom	54
• Het juist inrijgen van de machine	17	• Het naaien van plooiën	54
1) Inrijgen van de boven grijper (Oranje)	17	• Het maken van rechte hoeken	55
2) Inrijgen van de onder grijper (Geel)	18	• Positie van de spelden	56
3) Inrijgen van de kettingsteek grijper (Paars)	20	• Het vastzetten van de draad ketting	56
4) Inrijgen van de rechter naald (Groen)	22	• Het verstevigen van een naad	57
5) Inrijgen van de linker naald (Blauw)	24	• Het versieren met tressen door kettingdraadvorming	57
6) Inrijgen van de kettingsteek naald (Blauw)	25	26. Onderhoud van de machine	58
• Belangrijke inrijg informatie	26	• Het schoonmaken van de machine	58
13. Het verwisselen van draden / vastbind methode	27	• Het oliën van de machine	58
14. Het afstellen van de steeklengte	28	• Het vervangen van het vaste mes	59
15. Het afstellen van de steekbreedte	28	• Het vervangen van het lampje	60
• Steekbreedte afstelling door de naald positie te wijzigen	28	• Het vervangen van de draadafsnijder	61
• Steekbreedte afstelling met behulp van de afstelknop	28	27. Niet bijgeleverde accessoires	62
16. Het afstellen van de persvoet druk	29	• Opklikbaar type persvoet	62
17. Differentieel transport	30	• Los verkrijgbare persvoeten	63
• Geplooid overlock	30	1) Plooi persvoet	63
• Stretch overlock	31	2) Elastiek persvoet	63
18. Het beweegbare bovenmes in vrije stand zetten	32	3) Koord persvoet	63
19. De boven grijper in spreider veranderen	33	4) Blindsteek persvoet	63
• Het gebruik van de spreider	33	5) Kralen persvoet	63
• Het terugzetten van de boven grijper	33	28. Controle lijst voor het zelf verhelpen van problemen	64
20. Vrije arm naaien (Buisvormig werk)	34	29. Tabel met verhoudingen tussen stof, draad en naald	65
21. Standaard overlock en rolzoom stikken	35	30. Technische beschrijving	66
• Het naaien van een standaard overlock	35		
• Het naaien van een rolzoom	35		

1. Keuze aan Steken

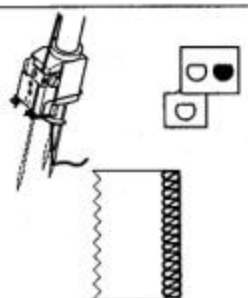
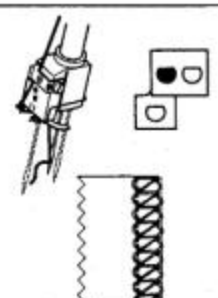
Met deze machine is het mogelijk om verscheidene type steken te naaien afhankelijk van de combinatie van naald positie, inrijgmethodes, draadspanning afstelling en het gebruik van de variabele rechter gripper/spreider.

Steek Type			pagina	
1. Dubbel Kettingsteek (Alleen 5-draads M/C)		(401)	Deze 1 naald 2 draads rechte steek wordt gebruikt voor het maken van decoratieve steken. Ook kunnen er naden mee worden genaaid op elke gewenste afstand van de rand van de stof als de rechter gripper en het beweegbare mes in de vrije stand worden gezet.	37
2. Twee - draads overlock met omgerolde kantafwerking		(502)	Deze 1 naald 2 draads steek wordt gebruikt voor het maken van naden in licht gewicht en stretch stoffen. Deze steek is ook ideaal voor rolzomen. Door de naald positie* te veranderen kan ook een 3.5 mm of en 5.7 mm overlock naad worden genaaid.*	39
3. Twee draads overlock		(503)	Deze 1 naald 2 draads steek wordt gebruikt voor het overlocken van gewone stoffen. Deze steek is ook ideaal voor platte locksteek (tegen elkaar aanliggende of overlappende) naden en blindzomen. Door de naald positie* te veranderen kan ook een 3.5 mm of en 5.7 mm overlock naad worden genaaid.*	40
4. Driedraads overlock		(504)	Deze 1 naald 3 draads steek wordt gebruikt voor het overlocken en het maken van naden in gewone stoffen. Door de naald positie* te veranderen kan ook een 3.5 mm of en 5.7 mm overlock naad worden genaaid.*	41
5. Driedraads platte locksteek		(505)	Deze 1 naald 3 draads steek wordt gebruikt voor het maken van tegen elkaar aanliggende of overlappende naden en voor het maken van siersteken met een decoratieve draad. Door de naald positie* te veranderen kan ook een 3.5 mm of en 5.7 mm overlock naad worden genaaid.*	42
6. Drie draads overlock met omgerolde kantafwerking			Deze 1 naald 3 draads steek wordt gebruikt voor het naaien van smalle rolzomen of decoratieve randen. Door de naald positie* te veranderen kan ook een 3.5 mm of en 5.7 mm overlock naad worden genaaid.*	43

Steek Type			pagina
7. Drie draads ...	 (509)	Deze 2 naald 3 draads steek is ideaal voor lichtgewicht, en extreem rekbaar stoffen zoals tricot	44
8. Vier draads ...	 (514)	Deze 2 naald 4 draads steek is ideaal voor middel-tot zwaargewicht rekbaar stoffen zoals dubbele gebreide stoffen en badpakken.	45
9. Vier draads safety stitch (Alleen 5 draads M/C)	 (515)	Deze 4 draads steek is een safety stitch opgebouwd uit een combinatie van 2 draads overlock en dubbele kettingsteek. Het maken van naden en het overlocken kan op niet rekbaar stoffen in een keer worden gedaan.	46
10. Vijf draads safety stitch (Alleen 5 draads M/C)	 (516)	Deze 5 draads steek is een safety stitch opgebouwd uit een combinatie van 3 draads overlock en dubbele kettingsteek. Het maken van naden en het overlocken kan op niet rekbaar stoffen in een keer worden gedaan.	47

* Afhankelijk van de gebruikte naald positie is het mogelijk om met deze machine 2 draads of 3 draads overlock naden met een standaard breedte van 3.5 mm of 5.7 mm te maken.

Bij het overlocken van zware stoffen is het mogelijk om de naad breedte nog meer te vergroten door aan de overlock naad breedte afstelknop te draaien (Zie pagina 28)

Overlock breedte	3.5mm	5.7mm
Naald	Overlock rechter naald	Overlock linker naald
Bovendraadspannings schijf	Groen	Blauw
		













2. Handige Naslag Kaart

• Voor vijfdrads M/C

Steek type	Naald positie	Draadspannings schijf; De nummers zijn gemiddelden voor middel gewicht stoffen met standaard #80 polyester gesponnen garen					Boven gripper of spreider	Pagina
		Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars		
1 Dubbele kettingsteek (401)		3.0				1.0	Ruststand	37
2 Tweedraads overlock met omgerolde kantafwerking (502)	3.5mm		1.5		1.5		Spreider	39
	5.7mm	1.5			1.0		Spreider	
3 Tweedraads overlock (503)	3.5mm		1.0		4.0		Spreider	40
	5.7mm	0.5			4.0		Spreider	
4 Driedraads overlock (504)	3.5mm		2.5	2.0	2.0		Gripper	41
	5.7mm	2.5		1.0	1.5		Gripper	
5 Driedraads platte locksteek (505)	3.5mm		0.5	5.5	6.5		Gripper	42
	5.7mm	0		3.5	7.0		Gripper	
6 Driedraads overlock met omgerolde kantafwerking	3.5mm		3.0	0.5	7.0		Gripper	43
	5.7mm	3.0		0.5	7.0		Gripper	
7 Driedraads ultrastretch mock safety stitch (509)		2.0	1.5		1.5		Spreider	44
8 Vierdraads ultrastretch mock safety stitch (514)		3.0	2.0	1.5	2.0		Gripper	45
9 Vierdraads safety stitch (515)		3.0	0.5		3.0	1.0	Spreider	46
10 Vijfdrads safety stitch (516)		3.0	2.5	2.0	2.0	1.0	Gripper	47

Door de draadspanningsschijven naar een hoger nummer te draaien wordt de draadspanning ook hoger. De draadspanning afstellingen op deze pagina, zowel als in de rest van deze handleiding zijn richtlijnen. Stel zelf de draadspanning af naar gelang de te gebruiken stof en type draad. Stel de draadspanning af in kleine stappen van niet groter dan een half nummer per keer om zo het beste resultaat te krijgen.

* Bij het naaien van steken zoals beschreven onder de nummers 1, 9 en 10 dient u de steeklengte boven de 2 mm af te stellen.

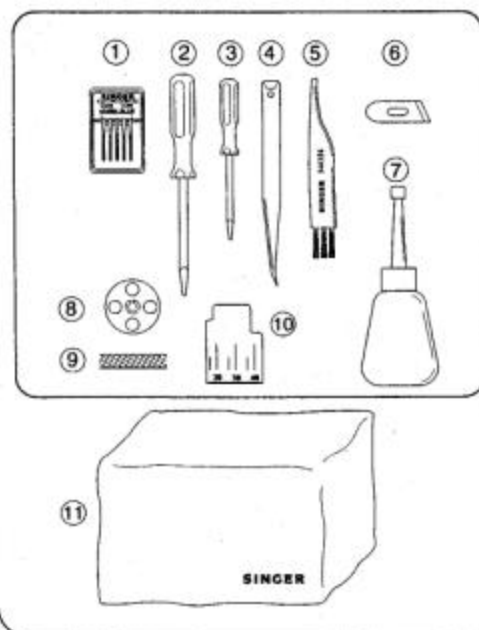
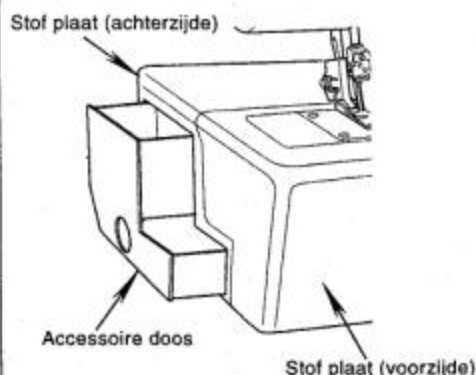
Steek type		Naald positie	Draadspanning schijf; De nummers zijn gemiddelden voor middel gewicht stoffen met standaard #80 polyester gesponnen garen				Boven gripper of spreider	Pagina
			Blauw	Groen	Oranje	Geel		
2	Tweedraads overlock met omgerolde kantafwerking (502)	3.5mm 		3.0		1.5	Spreider	39
		5.7mm 	3.0			1.0	Spreider	
3	Tweedraads overlock (503)	3.5mm 		0.5		6.0	Spreider	40
		5.7mm 	0.5			6.0	Spreider	
4	Driedraads overlock (504)	3.5mm 		3.0	2.5	2.0	Grijper	41
		5.7mm 	2.5		2.5	2.0	Grijper	
5	Driedraads platte locksteek (505)	3.5mm 		0.5	5.5	5.5	Grijper	42
		5.7mm 	0.5		5.0	6.0	Grijper	
6	Driedraads overlock met omgerolde kantafwerking	3.5mm 		3.0	0.5	7.0	Grijper	43
		5.7mm 	3.0		0.5	7.0	Grijper	
7	Driedraads ultrastretch mock safety stitch (509)		3.0	2.0		1.0	Spreider	44
8	Vierdraads ultrastretch mock safety stitch (514)		2.5	2.0	2.5	2.0	Grijper	45

Door de draadspannings schijven naar een hoger nummer te draaien wordt de draadspanning ook hoger. De draadspanning afstellingen op deze pagina, zowel als in de rest van deze handleiding zijn richtlijnen. Stel zelf de draadspanning af naar gelang de te gebruiken stof en type draad. Stel de draadspanning af in kleine stappen van niet groter dan een half nummer per keer om zo het beste resultaat te krijgen.

3. Accessoires

De accessoires zitten opgeborgen in de accessoire doos die zich in de stof plaat aan de achterzijde bevindt.

	544	554	555
1 Setje naalden	1	1	1
2 Schroevendraaier (groot)	1	1	1
3 Schroevendraaier (klein)	1	1	1
4 Pincet	1	1	1
5 Borstel	1	1	1
6 Mes (vast)	1	1	1
7 Olieflesje	1	1	1
8 Draad afwikkel spoeldop	4	4	5
9 Anti afrolhoes	4	4	5
10 Naadgeleider plaat	-	-	1
11 Hoes voor de machine	1	1	1



4. Naald Informatie

- Deze overlock machine gebruikt een industriële naald met een platte kant, dit maakt het onmogelijk om de naald achterstevoren te plaatsen.
- Probeer niet om een standaard naaimachine naald van enig type of afmeting in deze overlock machine te steken.
- De Singer naald #2054 afmeting 14 wordt met de machine meegeleverd. Gewone punt naalden (#2054-42) voor het naaien van geweven stoffen en bal punt naalden (2054-06) voor het naaien van gebreide stoffen zijn verkrijgbaar. Beide typen zijn beschikbaar in de maten 10, 12, 14 & 16.
- Zie de tabel op pagina 65 voor de juiste keuze van de naald bij uw naai project.

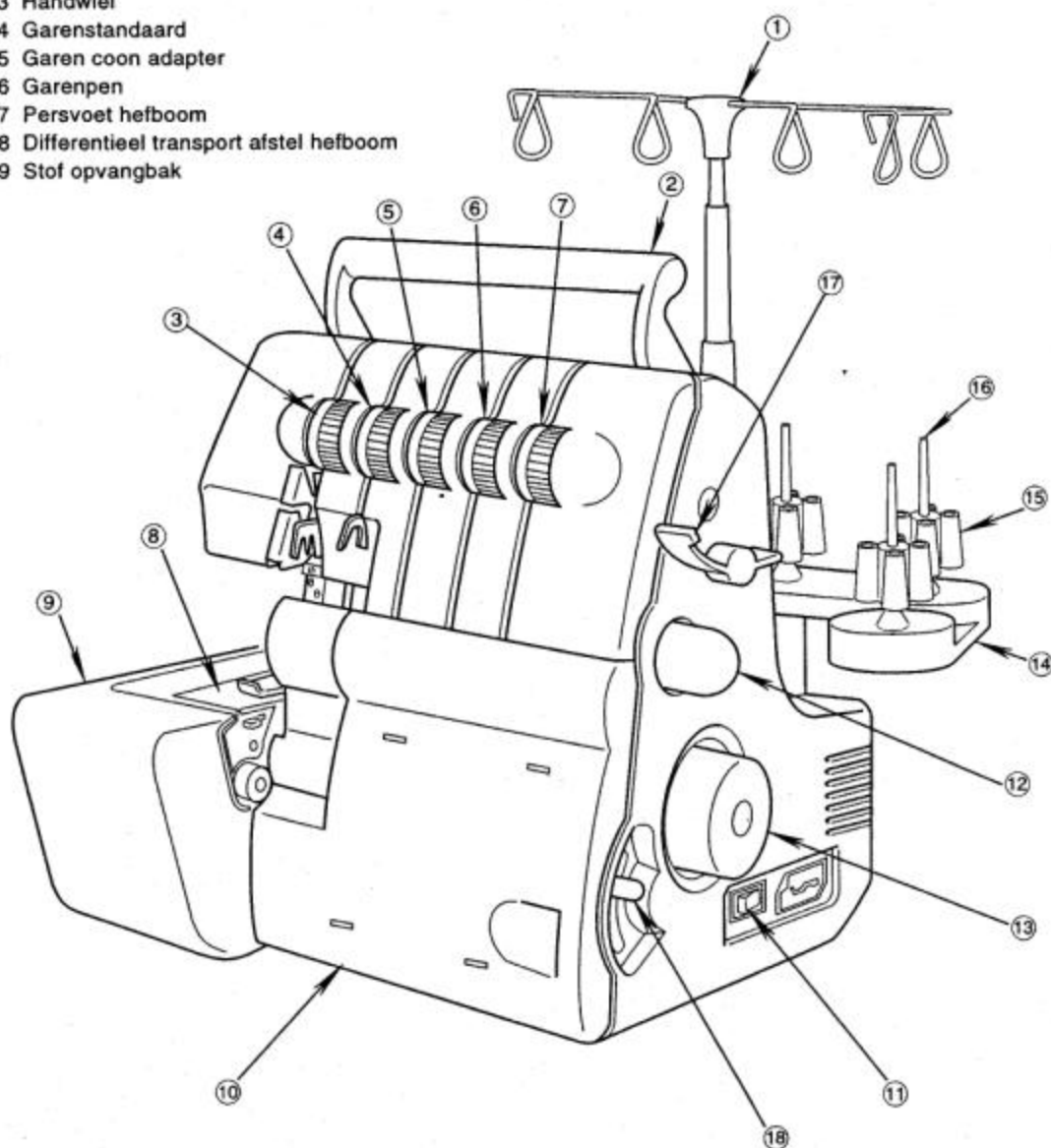
#2054
Overlock naald

~~#2045~~
~~Naaimachine naald~~

	Gewone punt geweven #2054-42	Bal punt gebreid #2054-06
Beschikbare afmetingen	10 12 14 16	10 12 14 16

5. Voornaamste Onderdelen

- 1 Draadgeleider en standaard
- 2 Handvat
- 3 Draadspannings knop linker naald (blauw)
- 4 Draadspannings knop rechter naald (groen)
- 5 Draadspannings knop onder gripper (oranje)
- 6 Draadspannings knop boven gripper (geel)
- 7 Draadspannings knop kettingsteek gripper (paars)
- 8 Steekplaat
- 9 Stofplaat
- 10 Griperkap
- 11 Stroom en licht schakelaar
- 12 Steeklengte afstelknop
- 13 Handwiel
- 14 Garenstandaard
- 15 Garen coon adapter
- 16 Garenpen
- 17 Persvoet hefboom
- 18 Differentieel transport afstel hefboom
- 19 Stof opvangbak



www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

6. Het Openen van de Grijper afdekplaat

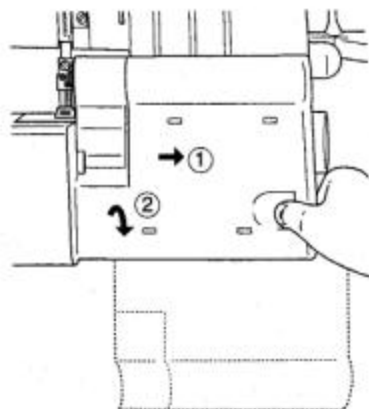


Let op:
Zorg ervoor dat de stroom schakelaar op de uit stand staat.

- Duw de afdekplaat zover mogelijk naar rechts 1.
- Trek de afdekplaat omlaag en naar u toe 2.

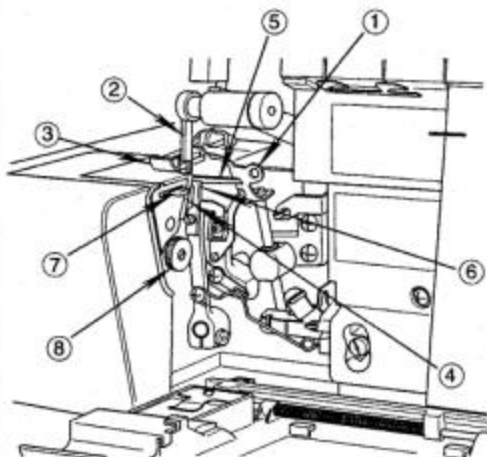


Let op:
Zorg ervoor dat de grijper afdekplaat gesloten is tijdens het naaien.



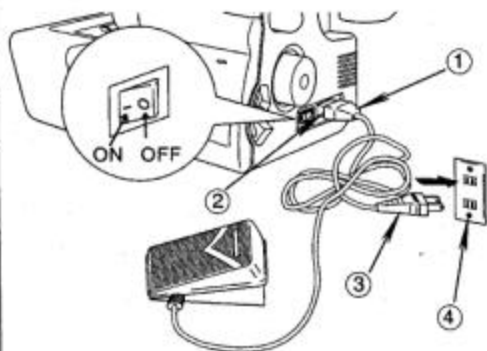
7. Voornaamste onderdelen achter de Grijper afdekplaat

- 1 Boven grijper
- 2 Beweegbaar mes
- 3 Persvoet
- 4 Vast mes
- 5 Onder grijper
- 6 Kettingsteek grijper
- 7 Steekbreedte indicatie knop
- 8 Steekbreedte afstel knop



8. Voorbereidingen voor het naaien

- Sluit de stekker van de snelheidsregelaar 1 aan op het aansluitpunt op de machine 2.
- Sluit het elektrische snoer 3 aan op het stopcontact 4.
- Stroom schakelaar:
Druk op de "-" markering om de machine aan te zetten.
Druk op de "O" markering om de machine uit te zetten.
- Om de machine te laten lopen en de snelheid te regelen drukt u op de snelheidsregelaar.
- Hoe harder u op de snelheidsregelaar drukt des te sneller zal de machine naaien.
- Om de machine te laten stoppen met naaien verwijdert u uw voet van de snelheidsregelaar.



Zorg ervoor dat u de veiligheids maatregelen op de volgende pagina in acht neemt.



Waarschuwing:

- Verzeker u ervan dat het elektrische voltage van het stopcontact (wandcontactdoos) hetzelfde is als het voltage zoals aangegeven op de motor.
- Ga altijd met zorg om met de snelheidsregelaar en laat deze niet op de grond vallen. Verzeker u ervan dat er ook niets boven op wordt gelegd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u naalden, persvoeten of steekplaten verwisselt of als u de machine onbeheerd achterlaat. Dit sluit de mogelijkheid om de machine te starten door per ongeluk op de snelheidsregelaar te drukken.

9. Verwijderen en Vervangen van Stof opvangbak

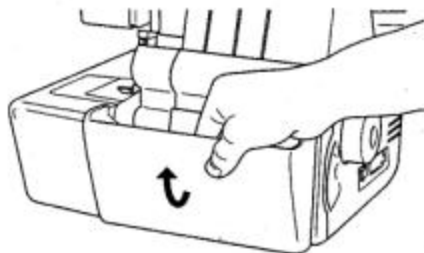
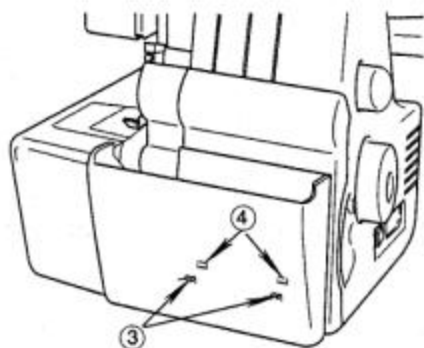
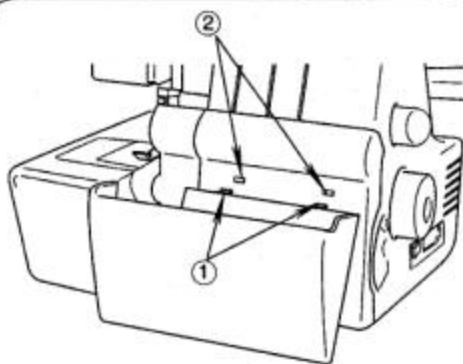
Vervangen

- Steek de bovenste lipjes 1 op de stof opvangbak in de gleufjes 2 van de grijper afdekplaat.

- Druk tegen de onderkant van de stof opvangbak tot de onderste lipjes 3 in de gleufjes van de grijper afdekplaat klikken.

Verwijderen

- Om de stof opvangbak te verwijderen houdt u deze vast zoals te zien is op de illustratie en drukt u tegen de onderkant van de stof opvangbak zodat deze naar buiten draait en de onderste lipjes uit de gleufjes klikken.



10. Voorbereidingen voor het Inrijgen

Opzetten van de draadgeleider houder

- Deze machine wordt vervoerd met de draad geleider houder in de neer stand.
- Schuif de draad geleider houder volledig uit.
- De twee verbindingstukken op de telescopische staaf zullen vast klikken zodra deze in de juiste stand staat.
- Centreer de draad geleiders boven de spoel assen.
- Zet het garen op de coon adapters die op de spoel assen zitten.

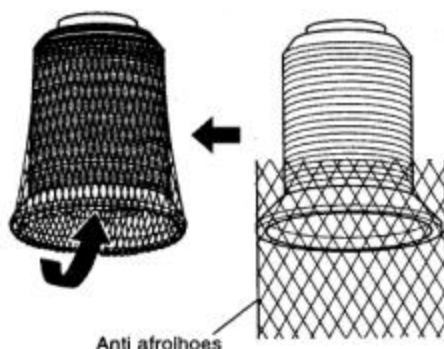
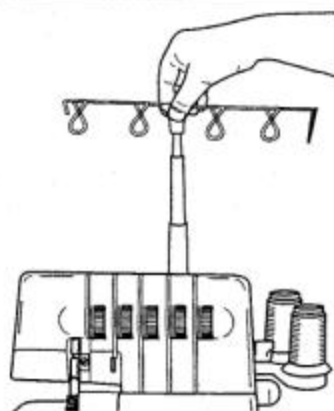
NB: Trek, zodra de machine is ingeregend, de draden recht om te voorkomen dat deze in de knoop raken.

Anti afrolhoes

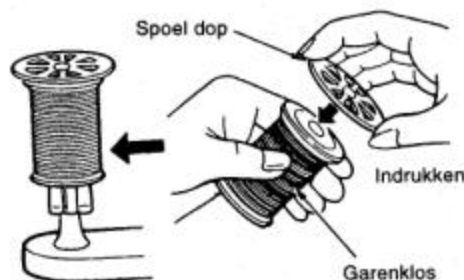
- Als er gebruik wordt gemaakt van synthetisch draad wat gemakkelijk van de coon af glijdt dient u de anti afrolhoes, die met de machine wordt geleverd, over de coon te spannen zodat het draadeind vrij over de bovenzijde van de anti afrolhoes hangt, zoals te zien is op de illustratie rechts.

Spoel dop

- Als er gebruik wordt gemaakt van een gewone klos garen in plaats van conen dan dient u de kloskap, die met de machine wordt geleverd op de garenklos te zetten zoals te zien is op de illustratie rechts.



Anti afrolhoes



11. Het verwijderen en inzetten van naalden

Naald positie

- Met de 5 draads machine is het mogelijk om drie naalden in de naaldklem te steken zoals te zien is op de illustratie. Voor het naaien kunnen echter alleen een of twee naalden gelijktijdig worden gebruikt. Probeer niet om drie naalden tegelijkertijd te gebruiken.
- De verschillende naald posities die in deze handleiding worden gebruikt zijn te zien op de illustratie van de naaldklem rechts.
- De kettingsteek naald wordt niet gebruikt op de 4 draads machine.

NB: Als zowel de linker en de rechter overlock naalden worden ingezet, dan zal de linker naald iets hoger dan de rechter zijn gepositioneerd.

Verwijderen van naald(en)



Waarschuwing:

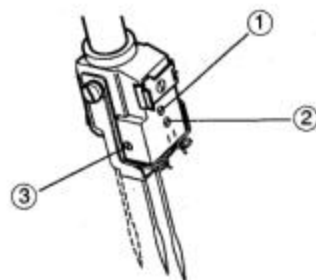
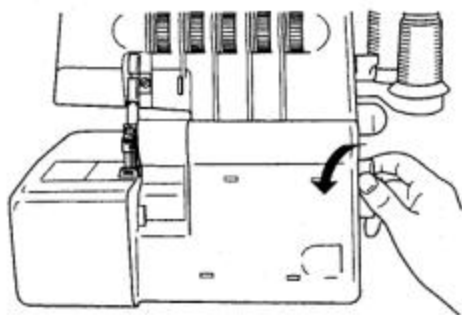
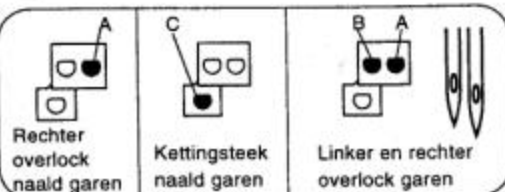
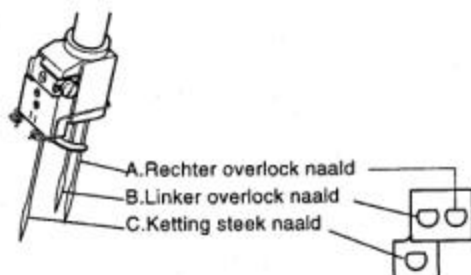
Zorg ervoor dat de stekker van de machine uit het stopcontact is voordat u de naald(en) verwijder.

- Draai het handwiel naar u toe tot de naald in de hoogste stand staat.

- Draai de naaldklem schroef los met de kleine schroevendraaier, maar verwijder de schroef niet.

- 1 Linker naaldklem schroef
- 2 Rechter naaldklem schroef
- 3 Kettingsteek naaldklem schroef

- Verwijder de naald(en).



Inzetten van naald(en)



Waarschuwing:

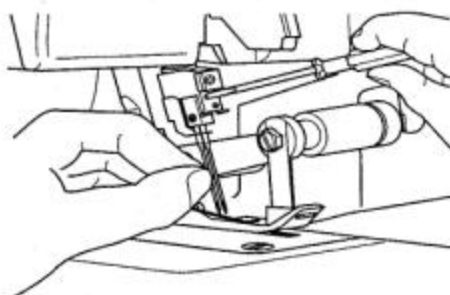
Zorg ervoor dat de stekker van de machine uit het stopcontact is voordat u de naald(en) insteekt.

- Houd de naald zo vast dat de platte kant naar de achterzijde van de machine wijst.
- Steek de naald zover mogelijk in de naaldklem.
- Draai de naaldklem schroef stevig aan.

NB: • Deze machine gebruikt #2054 naalden. Zie pagina 9 voor meer informatie over de naalden.

- U kunt de stofplaat aan de voorzijde verwijderen als u moeite heeft met de naald te verwijderen en in te steken.

Platte kant rechts



12. Inrijgen van de machine

Inrijg diagram Voor 5 draads machine

- Aan de binnenkant van de grijper afdekplaat zit een inrijgdiagram met kleurcoderingen voor een snelle raadpleging.
- Rijg de machine in, in de volgorde van 1 tot 5, zoals te zien is op de illustratie rechts.

Uitleg van de kleur coderingen Voor 5 draads machine

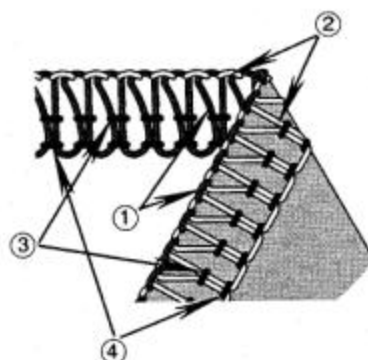
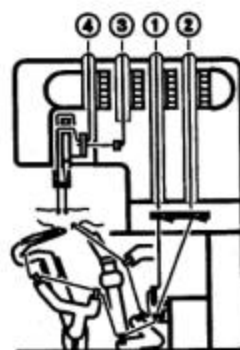
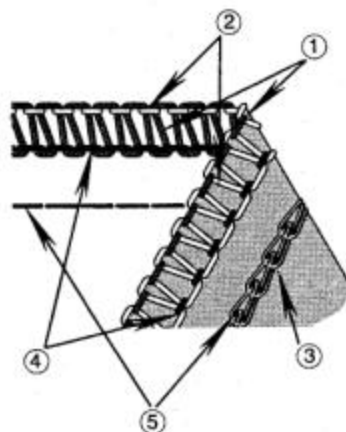
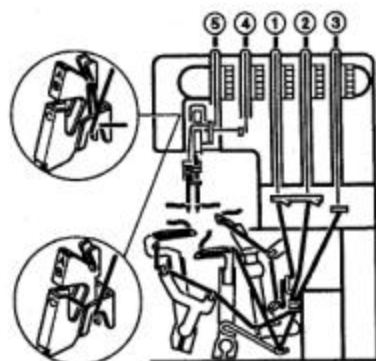
1 Boven grijper draad	Oranje
2 Onder grijper draad	Geel
3 Kettingsteek grijper draad	Paars
4 Rechter naald draad	Groen
5 Kettingsteek naald draad	Blauw

Inrijg diagram Voor 4 draads machine

- Aan de binnenkant van de grijper afdekplaat zit een inrijgdiagram met kleurcoderingen voor een snelle raadpleging.
- Rijg de machine in, in de volgorde van 1 tot 4, zoals te zien is op de illustratie rechts.

Uitleg van de kleur coderingen Voor 4 draads machine

1 Boven grijper draad	Oranje
2 Onder grijper draad	Geel
3 Rechter naald draad	Groen
4 Linker naald draad	Blauw



Het juist inrijgen van de machine



Waarschuwing:
Zorg ervoor dat de stroomschakelaar uit staat.

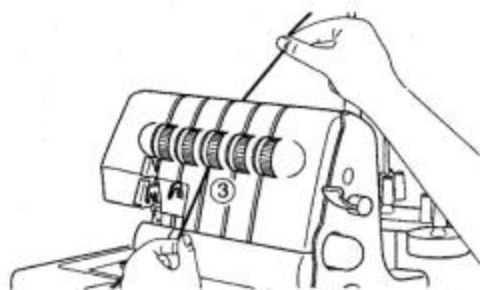
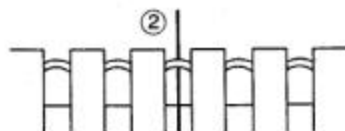
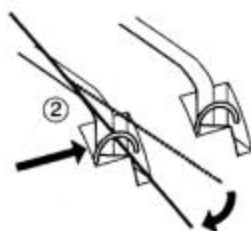
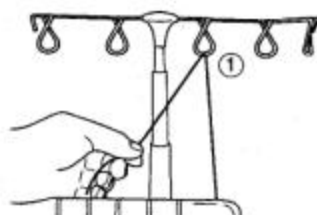
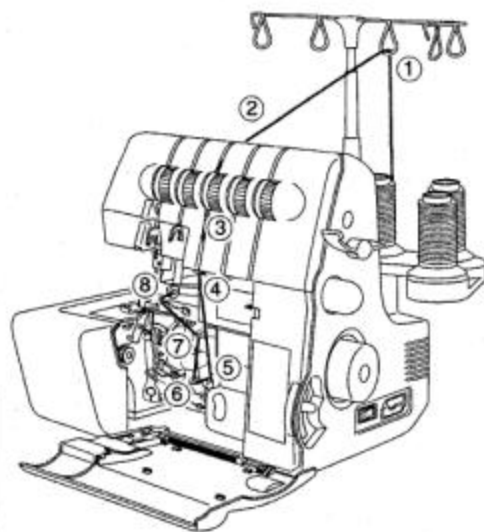
1) Inrijgen van de boven grieper (Oranje)

- Rijg de boven grieper in door de aangegeven stappen 1 tot 8 te volgen.

- Haal de draad van achter naar voren door de draadgeleider 1.

- Rijg de bovenste afdekplaat draadgeleider in door de draad omlaag te trekken tot deze onder de draadgeleider 2 glijdt.

- Haal de draad, door het met de vingers vast te houden, tussen de spanningsschijven en trek het omlaag om er voor te zorgen dat het goed tussen de spanningsschijven 3 zit.

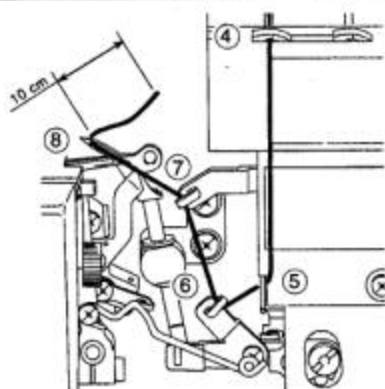


- Rijg de gripper ruimte van de machine in door de oranje kleur gecodeerde draadgeleiders 4 tot 7 te volgen.

- Rijg het oog 8 van de boven gripper van achter naar voren in.

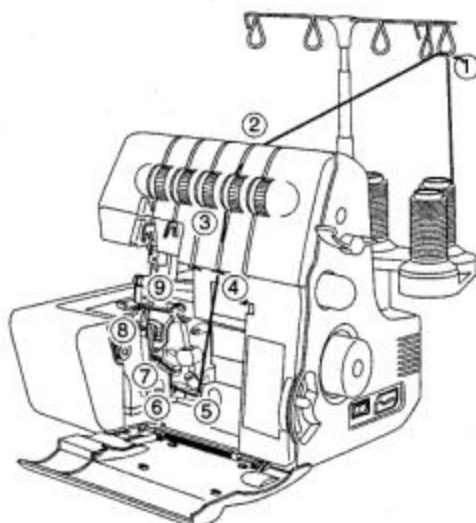
NB: Het gebruik van de pincet die in de accessoire set is meegeleverd vergemakkelijkt het inrijgen van de gripper.

- Trek ongeveer 10 cm draad door de gripper en leg deze aan de achterzijde van de steekplaat.

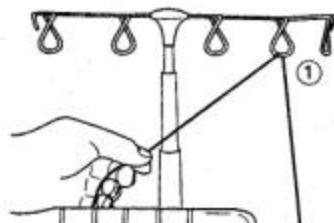


2) Inrijgen van de onder gripper (Geel)

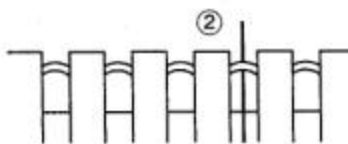
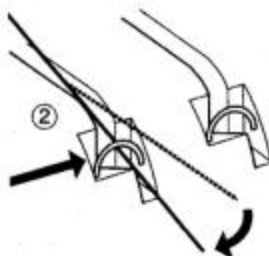
- Rijg de onder gripper in door de aangegeven stappen 1 tot 9 te volgen.



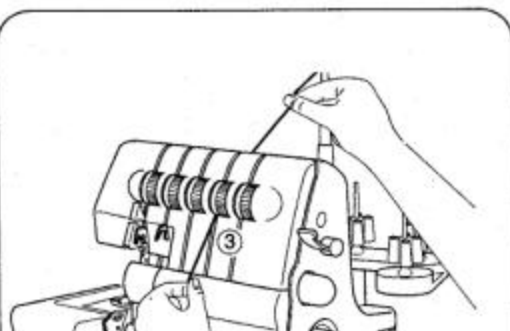
- Haal de draad van achter naar voren door de draadgeleider 1.



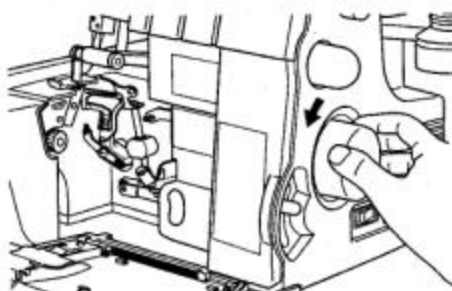
- Rijg de bovenste draadgeleider in door de draad omlaag te trekken tot deze onder de draadgeleider 2 glijdt.



- Haal de draad, door het met de vingers vast te houden, tussen de spanningsschijven en trek het omlaag om er voor te zorgen dat deze goed tussen de spanningsschijven 3 zit.

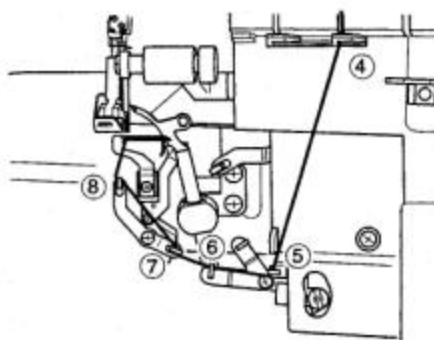


- Draai het handwiel naar u toe tot de onder grieper in de uiterst rechter stand staat.



- Rijk de grieper draad van de machine in door de gele kleur gecodeerde draadgeleiders 4 tot 8 te volgen.

NB: Het gebruik van de pincet die in de accessoire set is meegeleverd vergemakkelijkt het inrijgen van de grieper.



- Leid de draad van voor naar achter en over de bovenkant van de linker grieper.
- Trek de draad vervolgens voorzichtig omlaag zo dat deze in de gleuf van de grieper glijdt.



- Nu kunt u de draad door het oog aan het einde van de grijper 10 halen.

NB: Het gebruik van de pincet die in de accessoire set is meegeleverd vergemakkelijkt het inrijgen van de grijper.

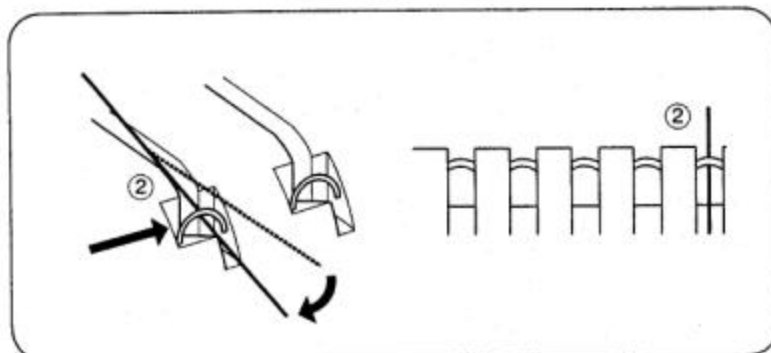
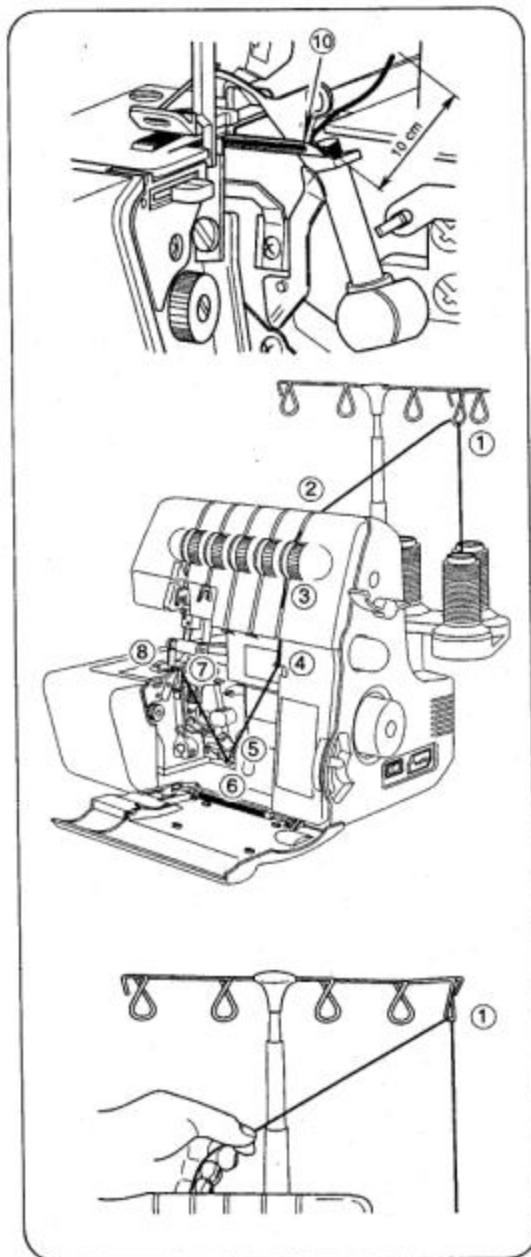
- De draad moet in de gleuf van de onder grijper zitten.
- Trek ongeveer 10 cm draad door de grijper en breng het naar de bovenste oog en via de achterkant weer naar beneden.

3) Inrijgen van de kettingsteek grijper (Paars)

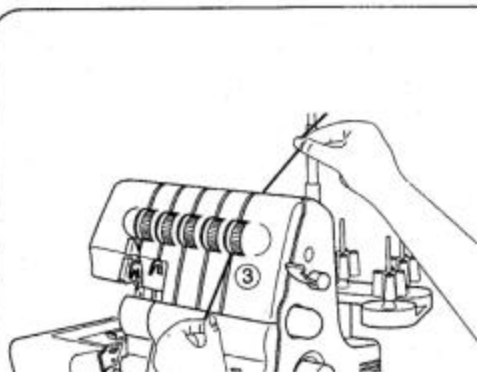
- Rijg de kettingsteek grijper in door de aangegeven stappen 1 tot 8 te volgen.

- Haal de draad van achter naar voren door de draadgeleider 1.

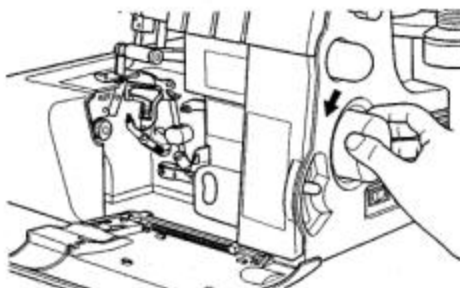
- Rijg de bovenste draadgeleider in door de draad omlaag te trekken tot deze onder de draadgeleider 2 glijdt.



- Haal de draad, door deze met de vingers vast te houden, tussen de spanningsschijven en trek het omlaag om er voor te zorgen dat het goed tussen de spanningsschijven 3 zit.

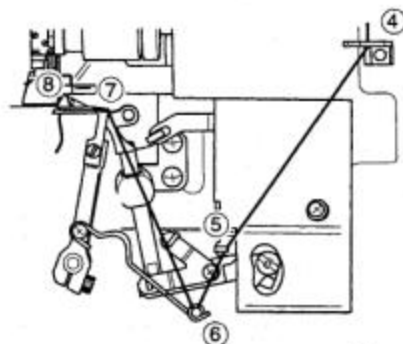


- Draai het handwiel naar u toe tot de kettingsteek gripper in de uiterst rechter stand staat.

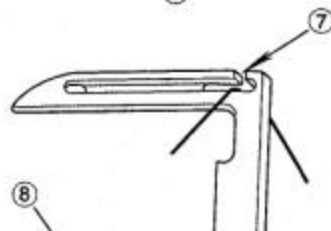


- Rijg de gripper draad van de machine in door de paarse kleur gecodeerde draadgeleiders 4 tot 6 te volgen.

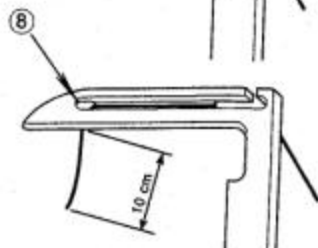
NB: Het gebruik van de pincet die in de accessoire set is meegeleverd vergemakkelijkt het inrijgen van de gripper.



- Haal de draad van achter naar voren door de gleuf 7 in de gripper.



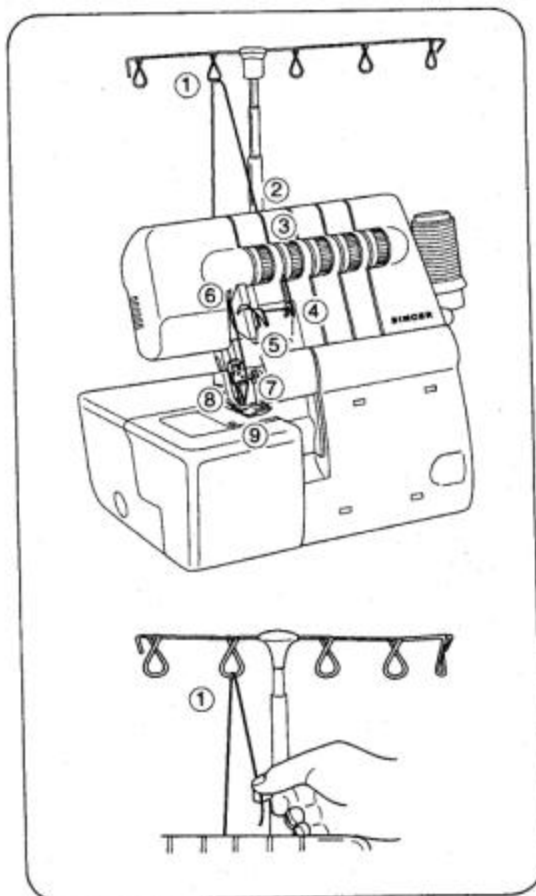
- Rijg het oog 8 van de kettingsteek gripper van voren naar achteren in.



- Trek ongeveer 10 cm draad door de gripper.

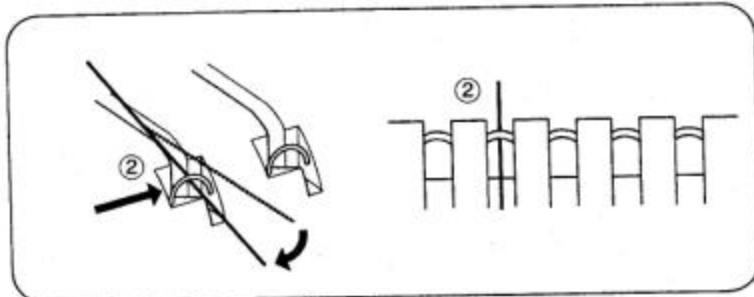
4) Inrijgen van de rechter naald (Groen)

- Rijg de rechter naald in door de aangegeven stappen 1 tot 9 te volgen.

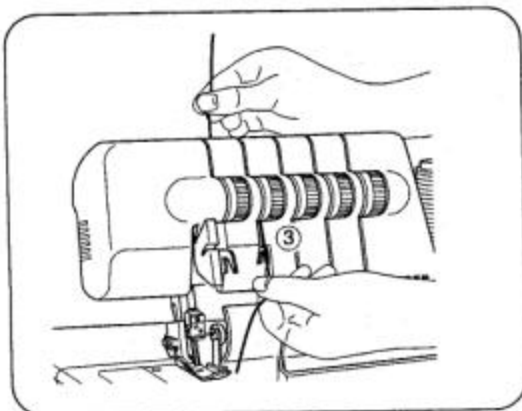


- Haal de draad van achter naar voren door de draadgeleider 1.

- Rijg de bovenste draadgeleider in door de draad omlaag te trekken tot deze onder de draadgeleider 2 glijdt.

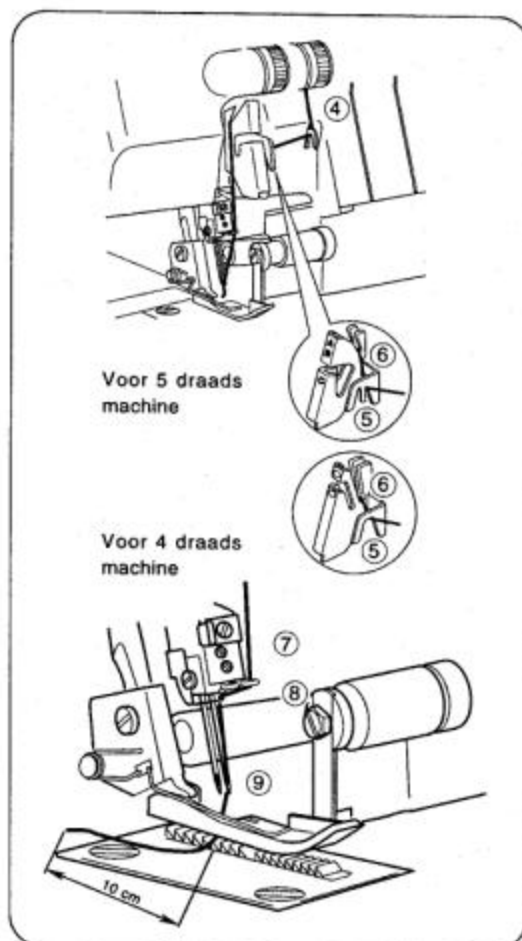


- Haal de draad, door deze met de vingers vast te houden, tussen de spanningsschijven en trek deze omlaag om er voor te zorgen dat het goed tussen de spanningsschijven 3 zit.



- Rijg vervolgens de punten 4 tot 8 in.

NB: Zorg ervoor dat de draad door de bovenste draad gleuf van de draadgeleider 6 gaat.



- Rijg het oog van de rechter naald 9 in.

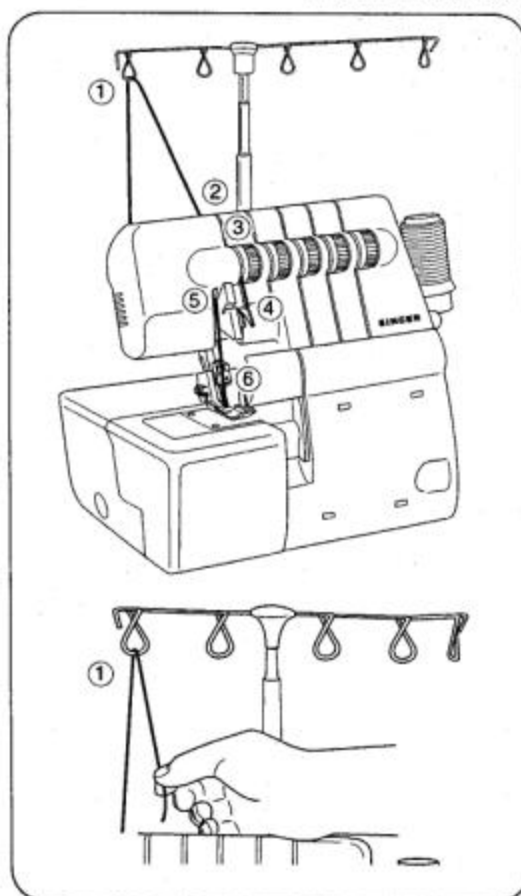
NB: Het gebruik van de pincet die in de accessoire set is meegeleverd vergemakkelijkt het inrijgen van de naald.

- Trek ongeveer 10 cm draad door de het oog van de naald zodat deze vrij hangt.
- Leg dit draad aan de achterzijde van de machine, onder de persvoet.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

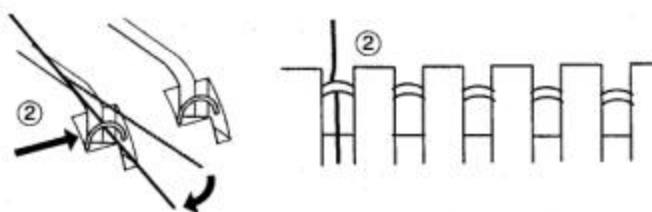
5) Inrijgen van de linker naald (Blauw)

- Rijg de linker naald in door de aangegeven stappen 1 tot 8 te volgen.

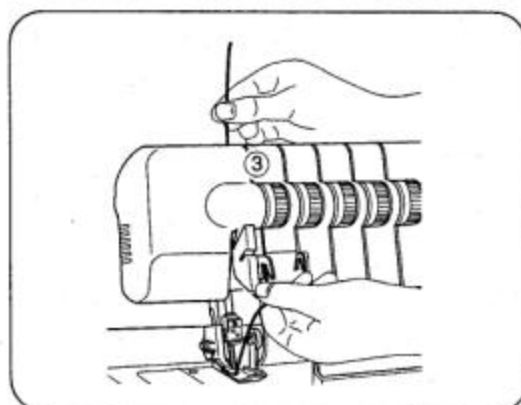


- Haal de draad van achter naar voren door de draadgeleider 1.

- Rijg de bovenste draadgeleider in door de draad omlaag te trekken tot deze onder de draadgeleider 2 glijdt.

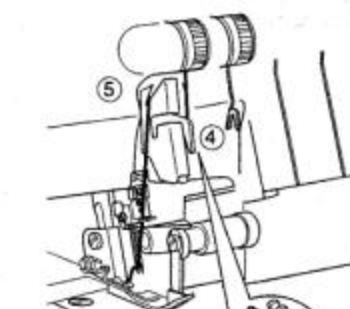


- Haal de draad, door deze met de vingers vast te houden, tussen de spanningsschijven en trek het omlaag om er voor te zorgen dat deze goed tussen de spanningsschijven 3 zit.



- Rijg vervolgens de punten 4 tot 7 in.

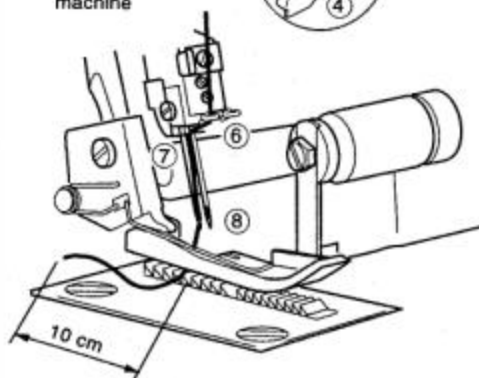
NB: Zorg ervoor dat de draad door de onderste draad gleuf van de draadgeleider 5 gaat.



Voor 5 draads machine



Voor 4 draads machine



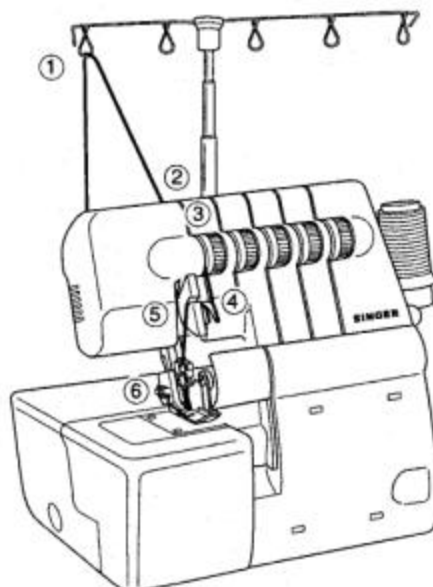
- Rijg het oog van de linker naald 8 in.

NB: Het gebruik van de pincet die in de accessoire set is meegeleverd vergemakkelijkt het inrijgen van de naald.

- Trek ongeveer 10 cm draad door het oog van de naald zodat het vrij hangt.
- Leg de draad aan de achterzijde van de machine, onder de persvoet.

6) Inrijgen van de kettingsteek naald (Blauw)

- Het inrijgen van de kettingsteek naald gebeurt op dezelfde wijze als voor het inrijgen van de linker naald voor de stappen 1 tot 3 zoals hierboven is beschreven in het onderdeel 5.



- Rijg vervolgens de punten 4 tot 7 in.

NB: Zorg ervoor dat de draad door de onderste draad gleuf van de draadgeleider 5 gaat.

- Rijg het oog van de kettingsteek naald 8 in.

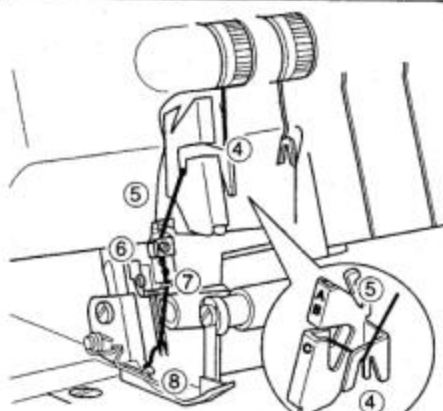
NB: Het gebruik van de pincet die in de accessoireset is meegeleverd vergemakkelijkt het inrijgen van de naald.

- Trek ongeveer 10 cm draad door het oog van de naald zodat het vrij hangt.
- Leg de draad aan de achterzijde van de machine, onder de persvoet.

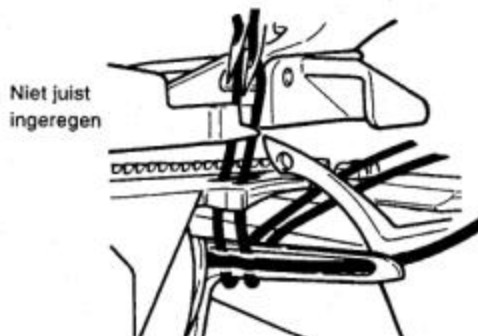
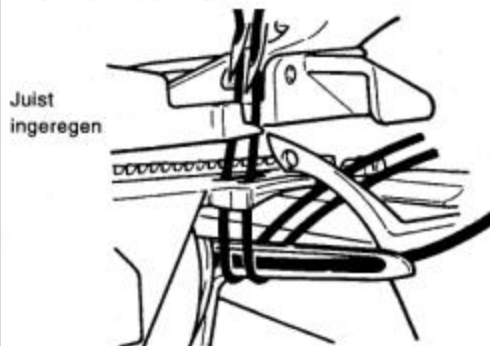
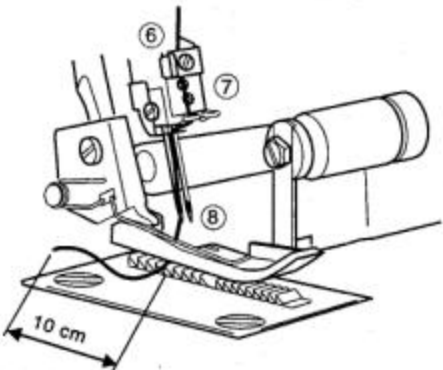
Belangrijke inrijg informatie

- Rijg altijd de naald(en) als laatste in om te voorkomen dat u de onder gripper verkeerd inrijgt.
- In het geval dat de onder gripper zijn draad verliest, dient u als volgt te werk te gaan.
 - 1) Haal de draad uit de naald(en)
 - 2) Rijg de onder gripper weer in
 - 3) Rijg de naald(en) weer in.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

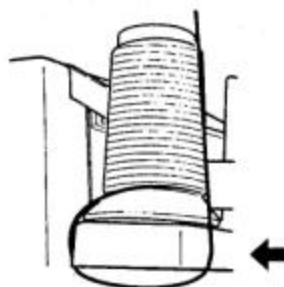
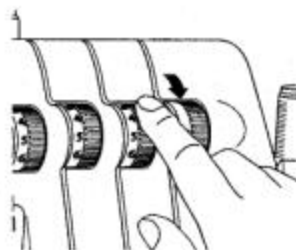
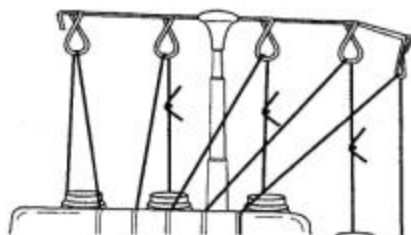
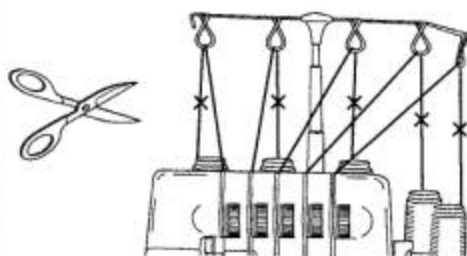


Voor 5 draads machine



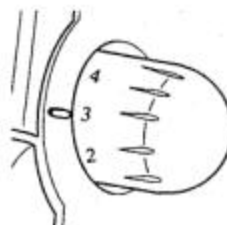
13. Het verwisselen van draden / vastbind methode

- Om van garen type of kleur te veranderen knipt u de draad dicht bij de spoel af.
- Zet de nieuwe draad op de as.
- Bind de nieuwe draad en de oude draad aan elkaar vast.
- Knip de draadeinden op ongeveer 2 tot 3 cm lengte. Als ze korter worden afgeknipt kunnen de draden los raken.
- Trek stevig aan beide draden om te controleren of de knoop wel stevig genoeg is.
- Schrijf de stand van de draadspannings knop op.
- Draai de draadspannings knop omlaag tot de schijf stopt.
- Trek de draden een voor een door de machine.
- Als het moeilijk is om de draden af te wikkelen, kan het zijn dat de draden verward zijn in de draad geleiders of dat er een lus onder de spoelstandaard zit, controleer dit.
- STOP met de draad door de naald te halen als de knoop voor de naald is.
- Knip de draad af en haal het door het oog van de naald.
- Zet de draadspanningsknop weer terug in de oorspronkelijke stand.



14. Het afstellen van de steeklengte

- De steek lengte afstelschijf dient in de meeste gevallen op de 3 mm stand te staan.
- Stel de steek lengte af op 4 mm als u zwaar gewicht stoffen naait.
- Stel de steek lengte af op 2 mm als u licht gewicht stoffen naait zodat u perfecte naden krijgt zonder dat deze rimpelen.



15. Het afstellen van de steekbreedte

- De overlock naad breedte kan worden afgesteld door de naald positie te veranderen of door de breedte afstel knop te gebruiken.

Steekbreedte afstelling door de naald positie te wijzigen

- De overlock naad breedte kan worden afgesteld door de positie van de naald te wijzigen.

Als alleen de linker naald wordt gebruikt.....5.7 mm

Als alleen de rechter naald wordt gebruikt...3.5 mm

Als de kettingsteek naald wordt gebruikt.....6.7 mm

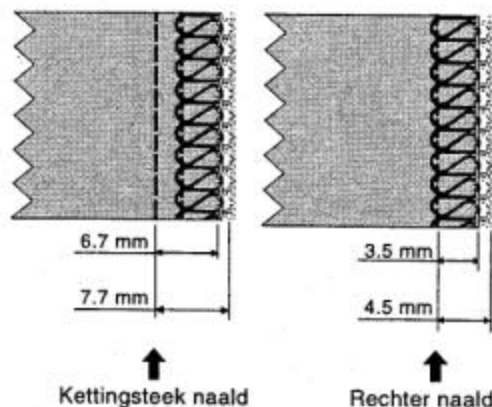
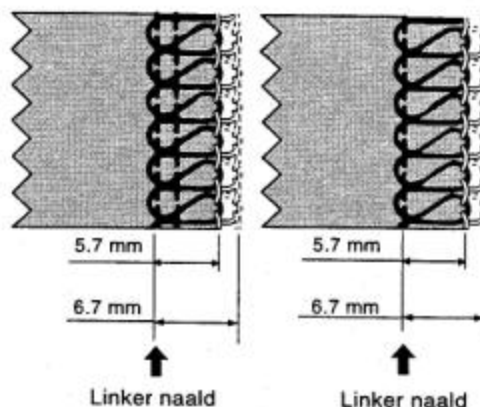
Steekbreedte afstelling met behulp van de afstelknop

- Door de steekbreedte knop te gebruiken kan de breedte verder worden afgesteld binnen het hieronder beschreven bereik.

Als alleen de linker naald wordt gebruikt
5.2 ~ 6.7 mm

Als alleen de rechter naald wordt gebruikt
3.0 ~ 4.5 mm

Als de kettingsteek naald wordt gebruikt
6.2 ~ 7.7 mm



Steekbreedte afstel knop



Waarschuwing:

Zorg ervoor dat de stroomschakelaar uit staat voordat u begint met het afstellen van de machine.

- Verwijder de stof opvangbak.

NB: Door de gripper afdekplaat te openen is het makkelijker om bij de onderdelen te komen om de machine af te stellen.

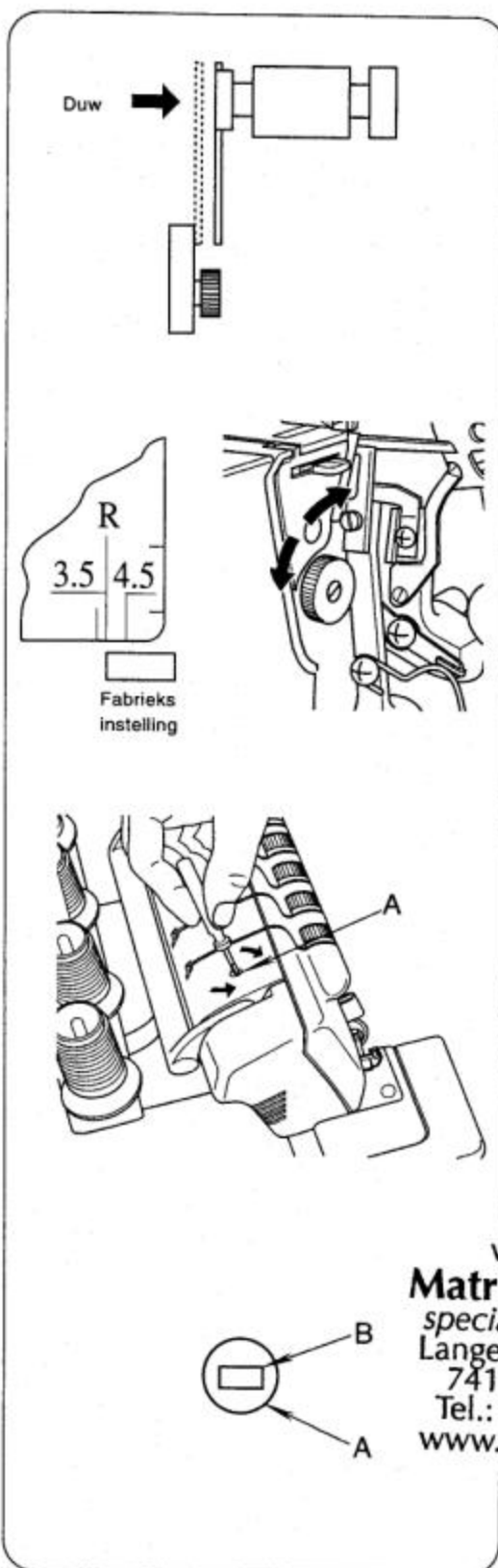
- Duw het boven mes naar rechts en houd het mes in deze positie terwijl u de afstelknop draait om zo de gewenste breedte in te stellen, gebruik hierbij de markeringen op de steek plaat als indicatie.

NB: Het plaatsen van het boven mes in de vrije stand vergemakkelijkt het maken van afstellingen. (zie pagina 32)



Waarschuwing:

Sluit altijd de gripper afdekplaat voordat u de machine weer in gebruik neemt.



16. Het afstellen van de persvoet druk

- De persvoet druk van deze machine is in de fabriek al afgesteld voor het naaien van middel gewicht stoffen.
- Voor de meeste stoffen is het niet nodig om de persvoet druk af te stellen. In sommige gevallen kan het voorkomen dat de persvoet druk toch moet worden afgesteld, dit vooral bij het naaien van licht gewicht en zwaar gewicht stoffen.
- In zo'n geval dient u een schroevendraaier door het toegangs gat (A) van de boven kap in de gleuf van de druk afstel schroef te steken. Vervolgens draait u de schroef zover als nodig is.

NB: Draai de druk afstel schroef tegen de wijzers van de klok in tot deze tegen de boven kap komt en stopt. Door vervolgens de schroef 6 omwentelingen met de wijzers van de klok mee te draaien kunt u de persvoet weer op de standaard druk instellen.

- Voor licht gewicht stoffen...Verminder de druk
- Voor zwaar gewicht stoffen...Verhoog de druk

www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

17. Differentieel transport

- Differentieel transport is een systeem dat wordt gebruikt om de stof te 'rekken' of te plooiën. Dit wordt bereikt door de hoeveelheid stof tussen de voorste transporteur en de achterste transporteur ten opzichte van elkaar te veranderen.
- De differentieel transport verhouding kan variëren tussen de 1:0,7 en 1:2,0. Deze verhouding kan worden afgesteld met behulp van de differentieel transport afstel hefboom die op de illustratie hiernaast is afgebeeld.
- Het gebruik van differentieel transport biedt goede resultaten bij het afwerken van rekbare- en schuin afgeknipde stoffen.

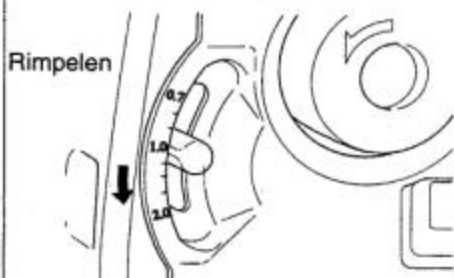
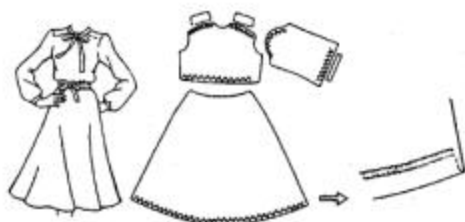
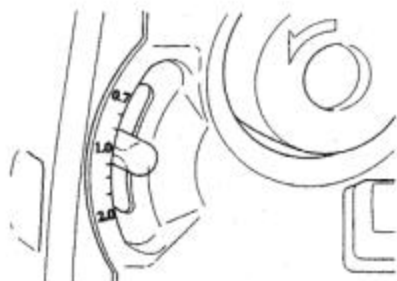
Geplooide overlock

- Geplooide randen zijn het meest geschikt voor het maken van pofmouwen, rokzomen, schouderstukken, voor en achterpanden, etc. In rekbare stoffen zoals gebreide stoffen en jersey, dit moet wel gebeuren voordat het kledingstuk in elkaar wordt gezet.

Het afstellen van de differentieel transport afstelhefboom

- Zet de differentieel transport afstelhefboom onder de "1.0" markering. De afstelling van de differentieel transport afstelhefboom is erg afhankelijk van de te naaien stof en van hoeveel de stof moet worden geplooid. Stel daarom de hefboom af op de stof en naai eerst een proeflapje voordat op het kledingstuk wordt gewerkt.
- Wanneer de transport afstelschijf is afgesteld op "3" of meer dan zal de hoeveelheid transport van de hoofd transporteur automatisch veranderen in "3" als de afstelhefboom op de 2.0 stand wordt gezet.

NB: Zet de differentieel transport afstelhefboom altijd weer terug op de "1.0" markering voor normaal overlock naaiwerk.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Stretch overlock

- Uitgerekte randafwerking is ideaal voor decoratieve kragen, mouwen, rokzomen, en bij los geweven of gebreide stoffen.

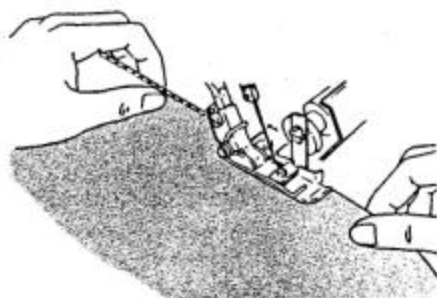
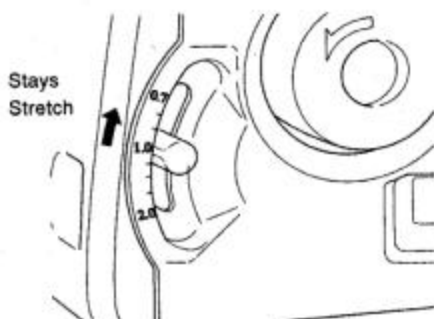
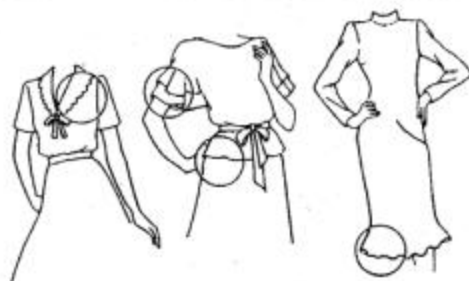
Het afstellen van de differentieel transport afstelhefboom

- Zet de differentieel transport afstelhefboom boven de "1.0" markering.

- Om een naad te naaien trekt u zachtjes aan de stof door deze lichtjes voor en achter de persvoet vast te houden.

NB: • Als de hoeveelheid rek niet juist is ingesteld in overeenstemming met de te naaien stof, dan zal de stof neigen weg te trekken van de naald, met als resultaat een niet juist genaaide naad. In dit geval dient u de differentieel transport afstelhefboom meer naar de middelste markering toe te zetten.

- Zet de differentieel transport afstelhefboom altijd weer terug op de "1.0" markering voor normaal overlock naaiwerk.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

18. Het beweegbare bovenmes in vrije stand zetten



Let op:

Zorg ervoor dat de stroom schakelaar op uit staat.

Het beweegbare mes in de vrije stand zetten

- Draai het handwiel naar u toe en zet het boven mes in de hoogste stand.
- Open de voorklep (Pagina 11).
- Duw de beweegbare mes houder zover als mogelijk is naar rechts.
- Draai de knop van u af tot het mes in de horizontale stand vastklikt.

NB: Als het mes in de bovenstand stopt;

- * Draai het handwiel naar u toe tot het mes vrij van de bovenkant van de machine is.
- * Ga vervolgens verder met het draaien van het mes in een horizontale stand.

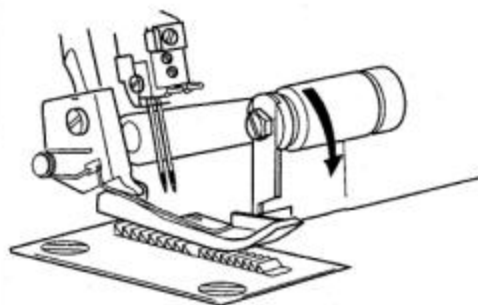
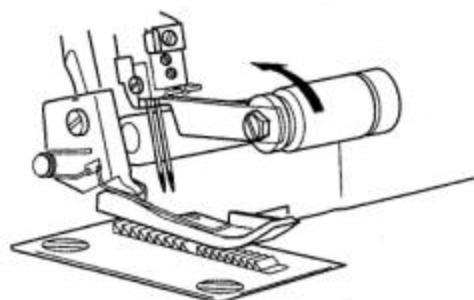
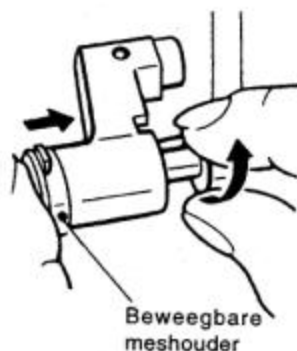
Het beweegbare mes inschakelen

- Open de voorklep en duw het beweegbare mes zover als mogelijk is naar rechts.
- Draai de knop omhoog en naar u toe tot het mes in de ingeschakelde stand vastklikt.



Let op:

Sluit altijd de voorklep voordat u de machine weer bedient.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

19. De boven grijper in spreider veranderen



Waarschuwing:

Zorg ervoor dat de stroomschakelaar op uit staat voor het verwijderen of vervangen van de spreider.

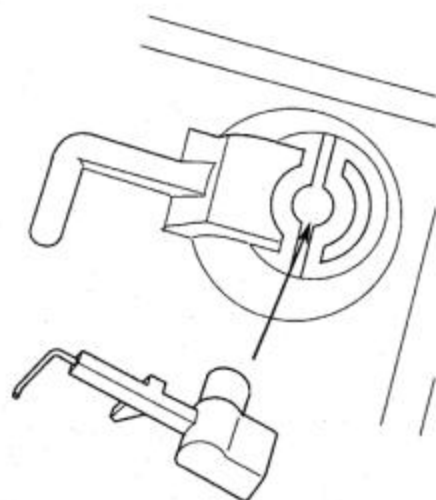
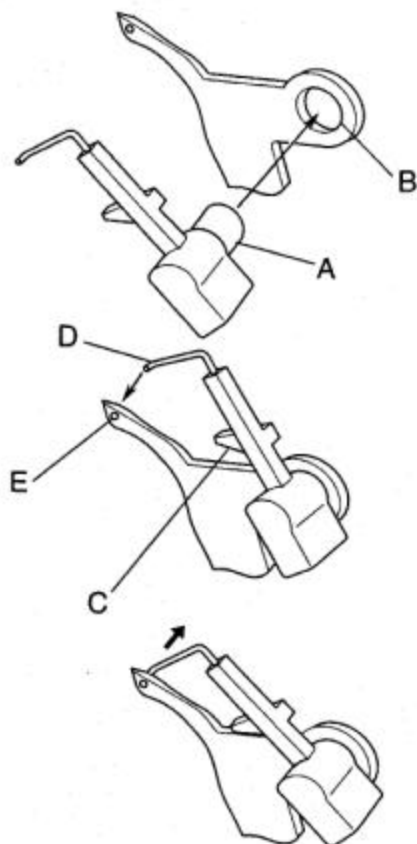
Het gebruik van de spreider

- Steek de pen (A) van de spreider in het gat (B) van de boven grijper.
- Duw de stopper (C) van de spreider tegen de bovenkant van de grijper.
- Steek het uiteinde (D) van de spreider in het oogje van de boven grijper (E).

Het terugzetten van de boven grijper

- Haal het uiteinde (D) van de spreider uit het oogje van de boven grijper en verwijder de spreider uit de grijper.

NB: Bewaar de spreider in het daarvoor bestemde opbergvakje in de voorklep.

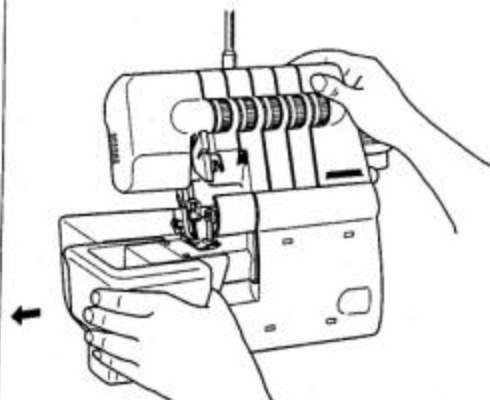


20. Vrije arm naaien (Buisvormig werk)

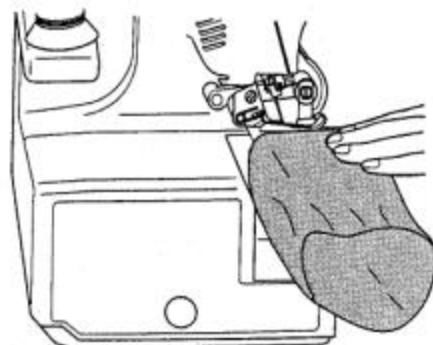
Deze machine kan gemakkelijk in een vrije arm machine worden veranderd door de bedplaat aan de voorzijde te verwijderen.

Het verwijderen van de bedplaat (voor)

- Verwijder de stof opvangbak.
- Schuif de bedplaat (voorzijde) naar links en verwijder deze van de machine.

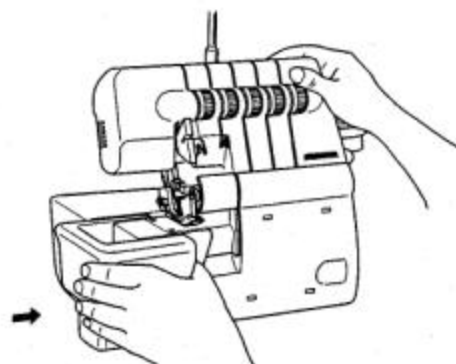


- Moeilijk bereikbare plaatsen zoals armgaten en broekomslagen kunnen op deze wijze gemakkelijk worden genaaid en afgewerkt.
- Schuif het kledingstuk over de vrije arm en naai.



Het terugzetten van de bedplaat (voor)

- Breng het uitstekende deel van de bedplaat (voor) op een lijn met de gleuf in de bedplaat (achter) en schuif het naar rechts tot het lipje op de bedplaat (voor) in de gleuf van de bedplaat (achter) vastklikt.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

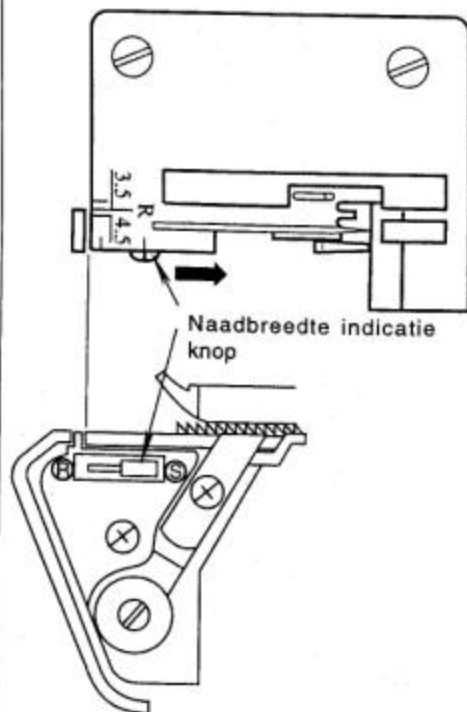
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmach

21. Standaard overlock en rolzoom stikken

Het naaien van een standaard overlock

- Zet de naadbreedte indicatie knop op S om zo de naadbreedte indicator op de geprojecteerde stand te plaatsen.

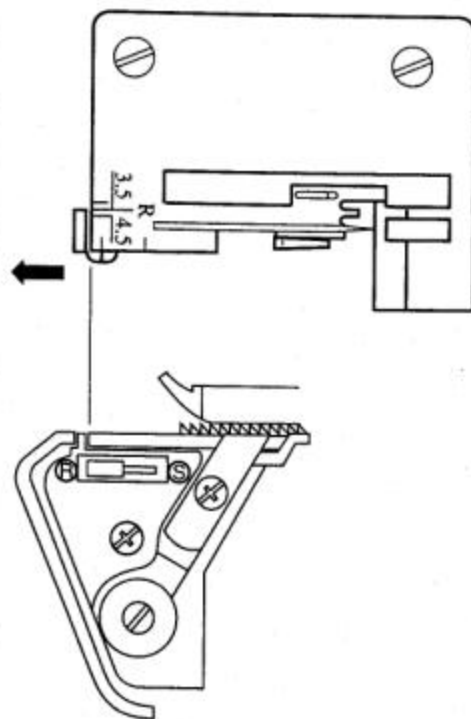
NB: Zorg ervoor dat u de naadbreedte indicator knop zover mogelijk in de richting van de S stand zet.



Het naaien van een rolzoom

- Zet de naadbreedte indicatie knop op R om zo de naadbreedte indicator te verwijderen.

NB: Zorg ervoor dat u de naadbreedte indicator knop zover mogelijk in de richting van de R stand zet.



22. Kettingdraadvorming en proefnaaien

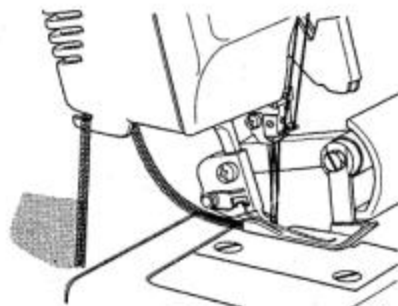
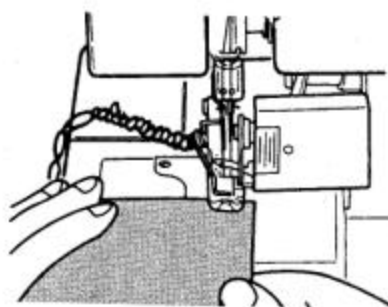
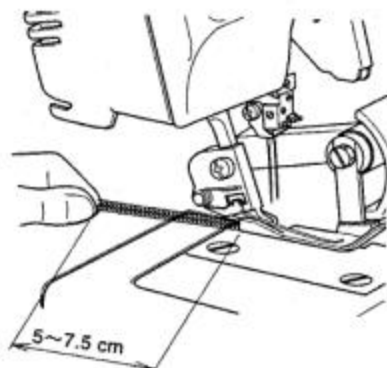
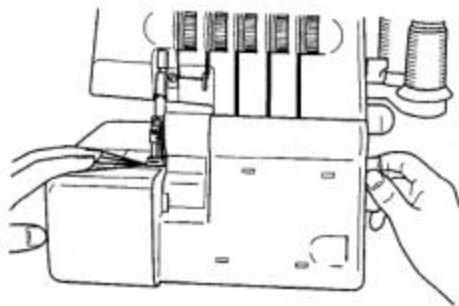
- Als de machine helemaal is ingeregen, haalt u alle draden over de steekplaat en iets naar rechts onder de persvoet door.
- Houd de draden vast en zorg dat er een lichte spanning op staat.
- Draai het handwiel 2 a 3 volledige omwentelingen naar u toe om zo de kettingdraad te beginnen.
- Laat de persvoet zakken.
- Houd de ketting nog steeds vast en druk op de snelheidsregelaar tot de ketting 5 - 7.5 cm lang is.

- Zet de stof onder de voorkant van de persvoet en naai een proeflapje.

NB: Trek niet aan de stof tijdens het naaien daar dit de naald kan doen afbuigen met als gevolg een naaldbreuk.

- Laat de machine lopen met de snelheidsregelaar omlaag aan het einde van de proeflapje tot de ketting 15 - 20 cm lang is.
- Snij de draad af met de draadsnijder op het licht kapje.

NB: Maak elke keer dat u de machine opnieuw heeft ingeregen een ketting en naai een proeflapje om de draad spanningen uit te testen en om de benodigde afstellingen te maken.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

23. Aanbevolen spanning instelling

1) Dubbele kettingsteek

Alleen voor vijfdrads machines

NB: * Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

* Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:

- 1) Type en dikte van de stof
- 2) Afmeting van de naald
- 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

* De steeklengte voor een dubbele kettingsteek moet meer dan 2 mm bedragen.

Juiste afstelling


Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee met uw stof.

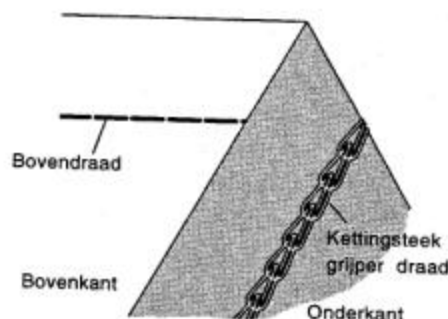
Het afstellen

* Als de kettingsteek draadspanning te los is afgesteld dient u:

- De kettingsteek draadspanning schijf (Blauw) naar een hoger nummer toe te draaien.

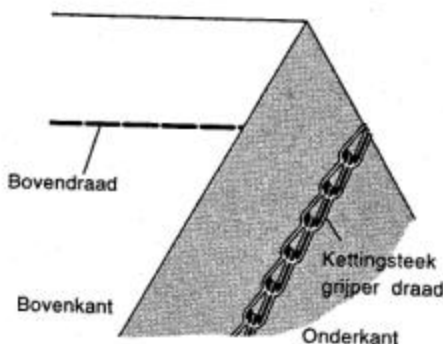
- Of de kettingsteek draadspanning schijf (Paars) naar een lager nummer toe te draaien.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Zet de boven grieper op vrij	



(401)

Stof	Draadspanning Schijf				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	2.0				1.0
Middel gewicht	3.0				1.0
Zwaar gewicht	4.0				1.0



Het naaien

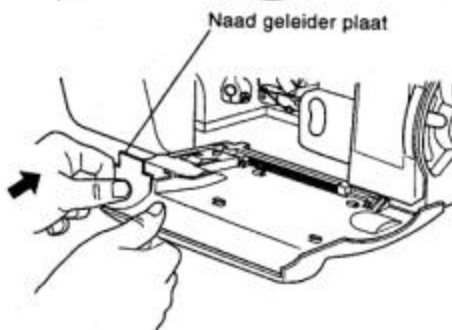
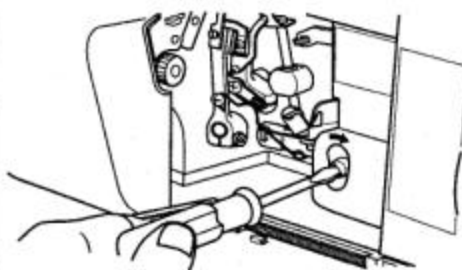
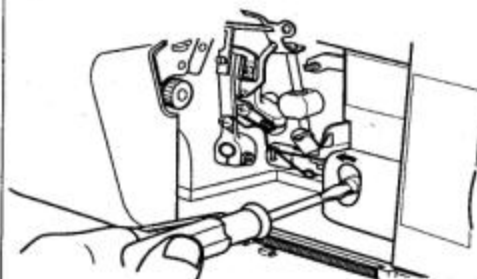
De dubbele kettingsteek wordt genaaid met twee draden, een voor de naald en een voor de gripper. Onder normale omstandigheden snijdt deze machine de rand van de stof terwijl de naad wordt genaaid. Het is echter ook mogelijk om een kettingsteek naad op een gewenste afstand van de rand van de stof te naaien door het mes in de niet rust stand te zetten, de rechter gripper te ontkoppelen en de naadgeleider plaat voor de kettingsteek aan te brengen.

a) Zet het mes in de ruststand

- Zie pagina 32 voor instructies om het boven mes in de ruststand te zetten.

b) De rechter gripper ontkoppelen

- Draai het handwiel naar u toe tot de gripper in zijn laagste stand staat.
- Draai met de grote schroevendraaier de koppelschroef van de rechter gripper tegen de wijzers van de klok in los, tot deze geheel uit de aandrijfhefboom van de rechter gripper komt.
- De rechter gripper is nu ontkoppeld. Als veiligheidsmaatregelen is het echter nodig om:
- De aandrijfhefboom van de rechter gripper voorzichtig naar beneden te duwen en te controleren of deze niet beweegt.
- Het handwiel langzaam naar u toe te draaien en te controleren of de rechter gripper niet beweegt.
- Het opnieuw inschakelen van de rechter gripper.
- Draai het handwiel naar u toe tot het aandrijf blok van de rechter gripper in de hoogste stand staat.
- Draai de schroef stevig aan.



c) Het plaatsen van de naad geleider plaat

- Open de gripperkap.
- Verwijder het afdekkapje van het mes en plaats de kettingsteek naad geleider plaat.

2) 2 Draads omgeslagen rand overlock

NB: • Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

- Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:

- 1) Type en dikte van de stof
- 2) Afmeting van de naald
- 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

- Zie pagina 33 voor aanwijzingen over hoe de bovengrijper in een spreider te veranderen.

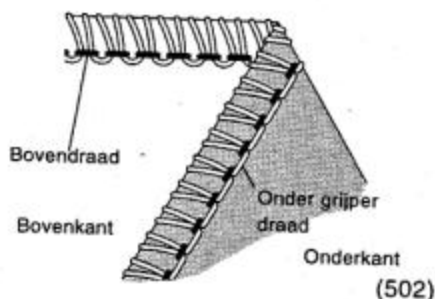
Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

- Als de draadspanning van de onder grijper te hoog of als de draadspanning van de naald te los is afgesteld dient u:
 - De draadspanning schijf van de onder grijper (Geel) naar een lager nummer toe te draaien.
 - Of de draadspanning schijf van het bovendraad (Blauw of Groen) naar een hoger nummer toe te draaien.
- Als de draadspanning van de onder grijper te los is;
 - Draai de draadspanning schijf van de onder grijper (Geel) naar een hoger nummer.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreider	Aan

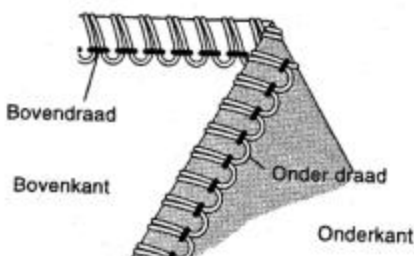
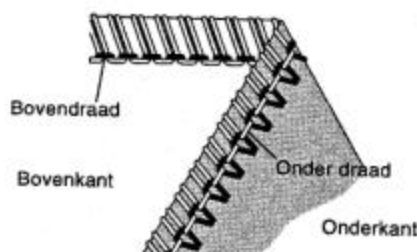


Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	1.0		Spreider	1.0	
Middel gewicht	1.5		Spreider	1.0	
Zwaar gewicht	2.5		Spreider	1.5	

Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht		1.0	Spreider	1.5	
Middel gewicht		1.5	Spreider	1.5	
Zwaar gewicht		2.5	Spreider	1.5	

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	2.5		Spreider	1.0
Middel gewicht	3.0		Spreider	1.0
Zwaar gewicht	4.5		Spreider	1.0

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht		2.5	Spreider	1.5
Middel gewicht		3.0	Spreider	1.5
Zwaar gewicht		4.5	Spreider	1.5



3) 2 draads afwerken

NB: • Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

• Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:

- 1) Type en dikte van de stof
- 2) Afmeting van de naald
- 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

• Zie pagina 33 voor aanwijzingen over hoe de bovengrijper in een spreider te veranderen.

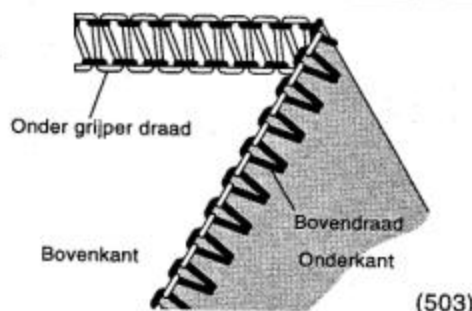
Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

- Als de draad van de onder gripper aan de onderkant van de stof ligt dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van het bovendraad (Blauw of Groen) naar een lager nummer toe te draaien.
- Als de draadspanning van de bovendraad te los is;
 - Draai de draadspannings schijf van de bovendraad (Blauw of groen) naar een hoger nummer.
 - Of draai de draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een lager nummer.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreider	Aan

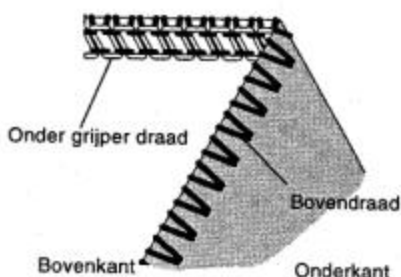
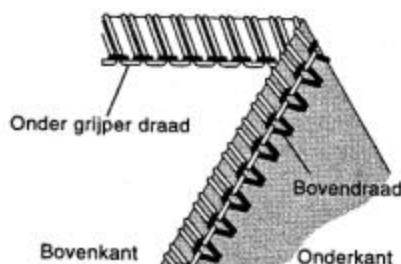


Stof	Draadspanning Schijf(5Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	0.5		Spreider	3.0
Middel gewicht	0.5		Spreider	4.0
Zwaar gewicht	1.0		Spreider	5.0

Stof	Draadspanning Schijf(5Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	0.5		Spreider	3.0
Middel gewicht	1.0		Spreider	4.0
Zwaar gewicht	1.0		Spreider	5.0

Stof	Draadspanning Schijf(4Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	0		Spreider	5.0
Middel gewicht	0.5		Spreider	6.0
Zwaar gewicht	1.0		Spreider	6.5

Stof	Draadspanning Schijf(4Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	0		Spreider	5.0
Middel gewicht	0.5		Spreider	6.0
Zwaar gewicht	1.0		Spreider	6.5



4) 3 Draads overlock

NB: • Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

- Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:
 - 1) Type en dikte van de stof
 - 2) Afmeting van de naald
 - 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

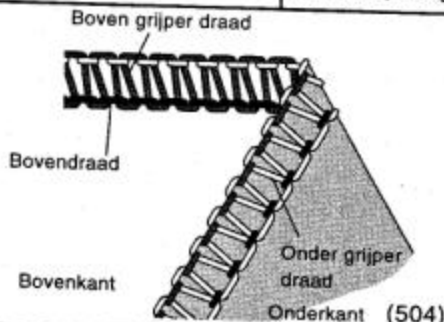
Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

- Als de draad van de boven gripper aan de onderkant van de stof ligt dient u:
 - De draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een lager nummer toe te draaien.
- Als de draad van de boven gripper aan de bovenkant van de stof tevoorschijn komt dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of draai de draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een lager nummer.
- Als de draadspanning van de bovendraad te los is dient u de draadspannings afstelschijf van de bovendraad (Blauw of groen) naar een hoger nummer te draaien.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreider	Niet van toepassing

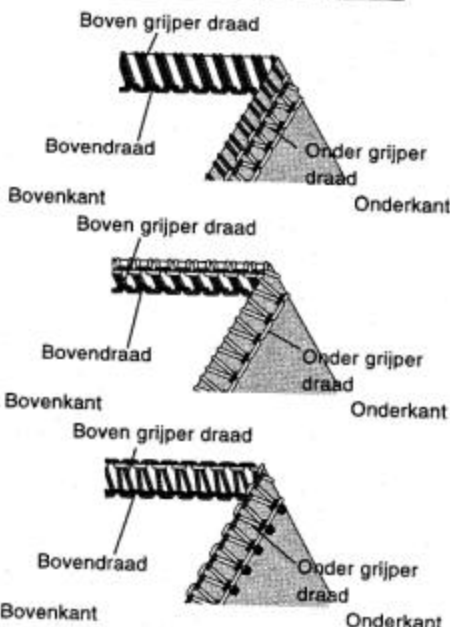


Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	2.0		1.0	1.5	
Middel gewicht	2.5		1.0	1.5	
Zwaar gewicht	3.0		1.5	1.5	

Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	1.5		1.0	1.5	
Middel gewicht	2.5		2.0	2.0	
Zwaar gewicht	3.5		2.0	2.0	

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	1.5		2.0	2.0
Middel gewicht	2.5		2.5	2.0
Zwaar gewicht	3.0		3.0	2.0

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht		2.0	2.0	2.0
Middel gewicht		3.0	2.5	2.0
Zwaar gewicht		3.5	3.0	2.0



5) 3 Draads platte locksteek

NB: • Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

• Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:

- 1) Type en dikte van de stof
- 2) Afmeting van de naald
- 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

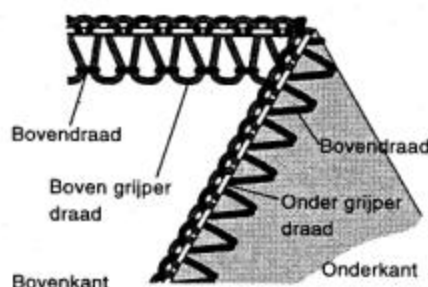
Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

- Als de spanning van de draad van de onder gripper te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van de bovendraad (Blauw of groen) naar een lager nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de draad van de boven gripper te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van de bovendraad (Blauw of groen) naar een lager nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de bovendraad te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de bovendraad (Blauw of groen) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een lager nummer toe te draaien.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreader	Niet van toepassing



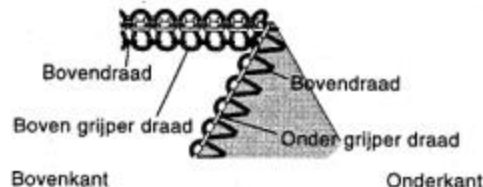
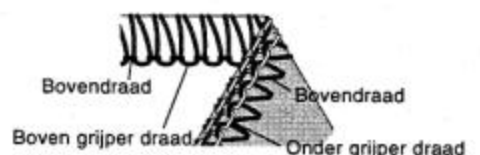
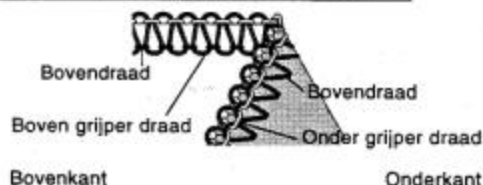
(505)

Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	0		3.5	6.0	
Middel gewicht	0		3.5	7.0	
Zwaar gewicht	0		4.0	8.0	

Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	0.5	0.5	5.0	6.0	
Middel gewicht	0.5	0.5	5.5	6.5	
Zwaar gewicht	0.5	0.5	5.5	6.5	

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	0.5		4.5	5.0
Middel gewicht	0.5		5.0	6.0
Zwaar gewicht	0.5		5.5	7.0

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	0		5.0	5.0
Middel gewicht	0.5		5.5	5.5
Zwaar gewicht	0.5		5.5	6.0



6) 3 Draads omgeslagen overlock rand

NB: • Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

- Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:
 - 1) Type en dikte van de stof
 - 2) Afmeting van de naald
 - 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

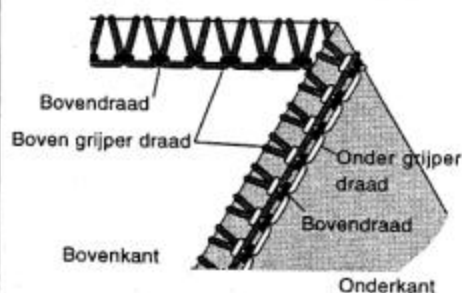
Juiste afstelling

Zet elke draadspanning schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

- Als de spanning van de draad van de boven grijper te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de boven grijper (Oranje) naar een hoger nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de draad van de onder grijper te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder grijper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van de boven grijper (Oranje) naar een lager nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de bovendraad te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de bovendraad (Blauw of groen) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van de boven grijper (Oranje) naar een lager nummer toe te draaien.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreader	Niet van toepassing

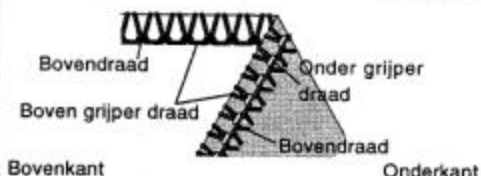
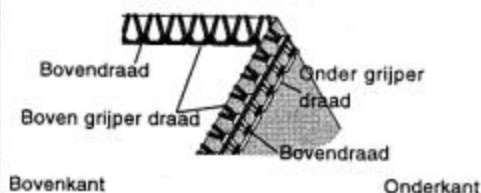
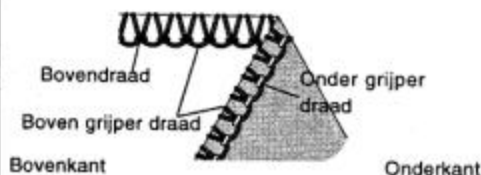


Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	2.0	0.5	6.0		
Middel gewicht	3.0	0.5	7.0		
Zwaar gewicht	4.0	0.5	8.0		

Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	2.0	0.5	6.0		
Middel gewicht	3.0	0.5	7.0		
Zwaar gewicht	4.0	0.5	8.0		

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	2.0	0.5	6.0	
Middel gewicht	3.0	0.5	7.0	
Zwaar gewicht	4.0	0.5	8.0	

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	2.0	0.5	6.0	
Middel gewicht	3.0	0.5	7.0	
Zwaar gewicht	4.0	0.5	8.0	



7) 3 Draads ultra stretch mock safety stitch

NB: * Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

* Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:

- 1) Type en dikte van de stof
- 2) Afmeting van de naald
- 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

* Zie pagina 33 voor aanwijzingen over hoe de bovengrijper in een spreider te veranderen.

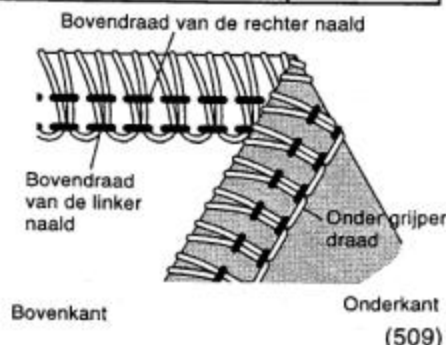
Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

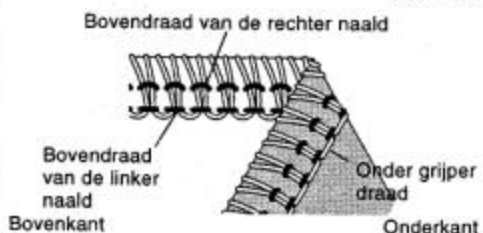
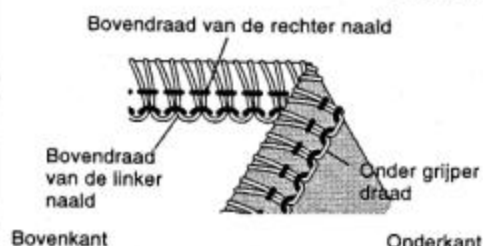
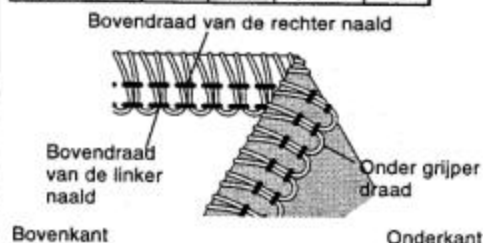
- Als de spanning van de draad van de onder grijper te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder grijper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de draad van de linker naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de linker naald (Blauw) naar een hoger nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de draad van de rechter naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de rechter draad (Groen) naar een hoger nummer toe te draaien.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreider	Aan



Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	1.5	1.0	Spreider	1.0	
Middel gewicht	2.0	1.5	Spreider	1.5	
Zwaar gewicht	2.5	2.0	Spreider	1.5	

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	2.5	1.5	Spreider	1.0
Middel gewicht	3.0	2.0	Spreider	1.0
Zwaar gewicht	4.0	3.5	Spreider	1.0



www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

8) 4 Draads ultra stretch mock safety stitch

- NB: • Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.
- Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:
 - 1) Type en dikte van de stof
 - 2) Afmeting van de naald
 - 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

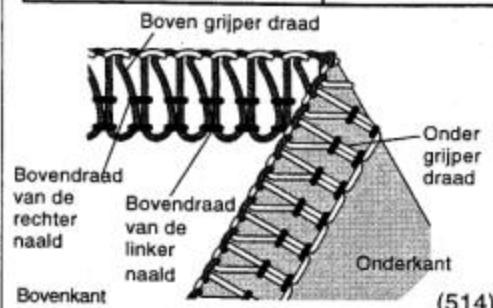
Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

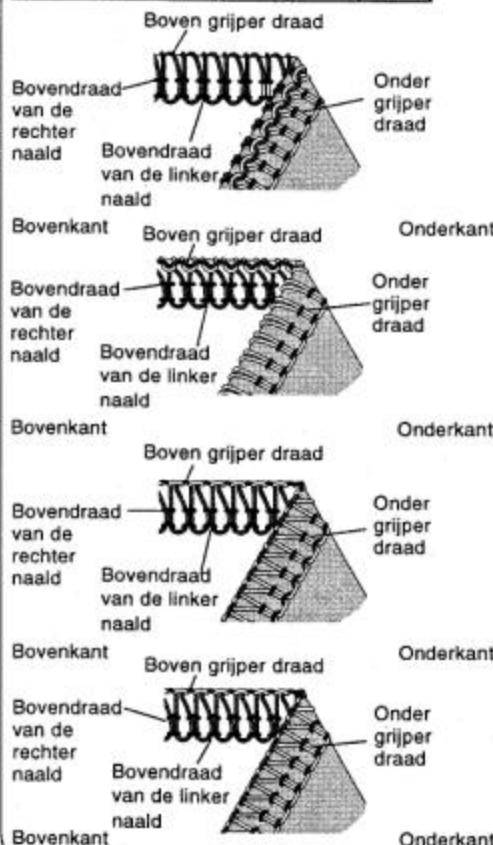
- Als de draad van de boven gripper aan de onderkant van de stof ligt dient u:
 - De draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of de draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een lager nummer toe te draaien.
- Als de draad van de onder gripper aan de bovenkant van de stof tevoorschijn komt dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of draai de draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een lager nummer.
- Als de spanning van de draad van de linker naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de linker naald (Blauw) naar een hoger nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de draad van de rechter naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de rechter draad (Groen) naar een hoger nummer toe te draaien.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	R
Steek lengte	2 ~ 4
Spreader	Niet van toepassing



Stof	Draadspanning Schijf (5 Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Pers
Licht gewicht	2.0	1.0	1.0	1.5	
Middel gewicht	3.0	2.0	1.5	2.0	
Zwaar gewicht	4.0	3.0	2.0	2.0	

Stof	Draadspanning Schijf (4 Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Licht gewicht	2.0	1.5	2.0	2.0
Middel gewicht	2.5	2.0	2.5	2.0
Zwaar gewicht	3.0	2.5	3.0	2.0



9) 4 Draads safety stitch

Alleen voor 5 draads machines

NB: * Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspannings afstellingen.

* Draadspannings afstellingen zijn afhankelijk van:

- 1) Type en dikte van de stof
- 2) Afmeting van de naald
- 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

* Zie pagina 33 voor aanwijzingen over hoe de bovengrijper in een spreider te veranderen.

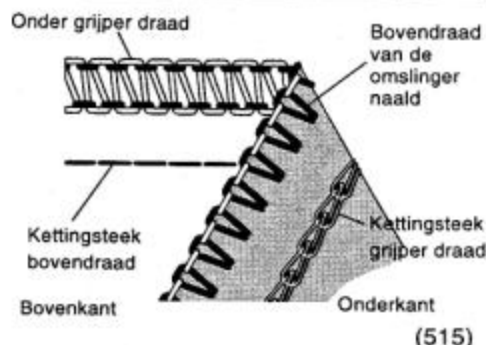
Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee met uw stof.

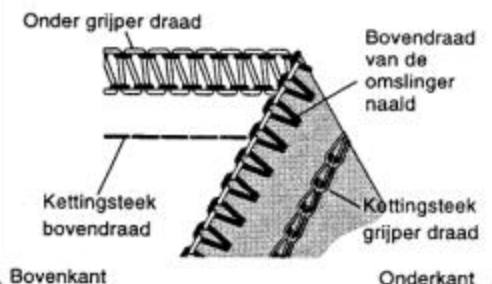
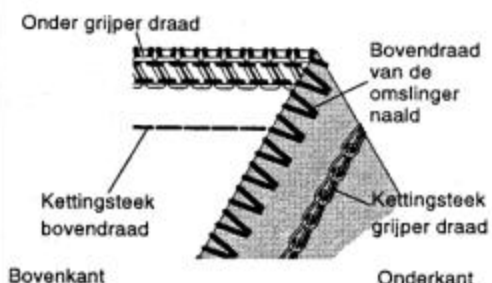
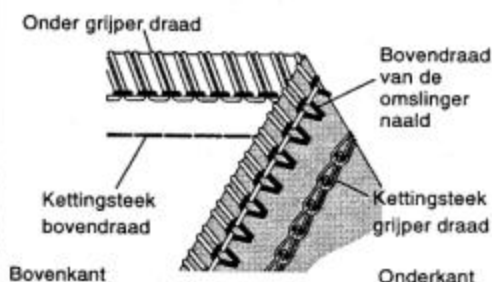
Het afstellen

- Als de draad van de onder grijper aan de bovenkant van de stof tevoorschijn komt dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder grijper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of draai de draadspannings schijf van de boven grijper (Oranje) naar een lager nummer.
- Als de spanning van de draad van de rechter naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de rechter draad (Groen) naar een hoger nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de draad van de kettingsteek naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de kettingsteekendraad (Blauw) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of draai de draadspannings schijf van de kettingsteek grijper (Paars) naar een lager nummer.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreider	Aan



Stof	Draadspanning schijf				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	2.0	0.5	Spreider	2.0	1.0
Middel gewicht	3.0	0.5	Spreider	3.0	1.0
Zwaar gewicht	4.0	1.0	Spreider	4.0	1.0



10) 5 Draads safety stitch

Alleen voor 5 draads machine

NB: • Dit zijn alleen maar aanbevolen draadspanning afstellingen.

• Draadspanning afstellingen zijn afhankelijk van:

- 1) Type en dikte van de stof
- 2) Afmeting van de naald
- 3) Afmeting, type en samenstelling van de draad

• De steeklengte voor een dubbele kettingsteek moet meer dan 2 mm bedragen

Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

Het afstellen

- Als de draad van de boven gripper aan de onderkant van de stof tevoorschijn komt dient u:
 - De draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of draai de draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een lager nummer.
- Als de draad van de onder gripper aan de bovenkant van de stof tevoorschijn komt dient u:
 - De draadspannings schijf van de onder gripper (Geel) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of draai de draadspannings schijf van de boven gripper (Oranje) naar een lager nummer.
- Als de spanning van de draad van de rechter naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de rechter draad (Groen) naar een hoger nummer toe te draaien.
- Als de spanning van de draad van de linker naald te laag is dient u:
 - De draadspannings schijf van de linker draad (Blauw) naar een hoger nummer toe te draaien.
 - Of draai de draadspannings schijf van de kettingsteek gripper (Paars) naar een lager nummer.

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	S
Steek lengte	2 ~ 4
Spreider	Niet van toepassing

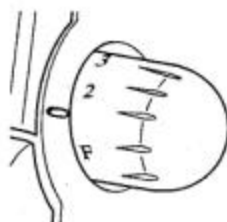
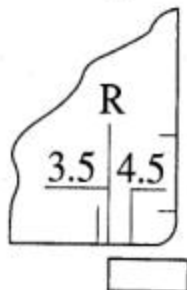
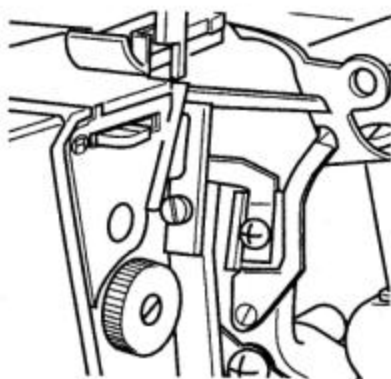
Stof	Draadspanning Schijf				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Licht gewicht	2.0	1.5	1.0	1.5	1.0
Middel gewicht	3.0	2.5	2.0	2.0	1.0
Zwaar gewicht	4.0	3.5	2.0	2.0	1.0

24. Het naaien van een rolzoom

- Met deze machine is het mogelijk om vier soorten rolzomen te naaien.
- Door de rand van de stof op te rollen en vervolgens te overlocken wordt een rolzoom gemaakt.
- Het beste resultaat voor een rolzoom wordt verkregen met licht gewicht stoffen zoals batist, voile, organdie, crêpe etc.
- Rolzomen zijn niet geschikt voor zware of stijve stoffen.

Opstelling van de machine

- Verwijder de linker naald.
- Schuif de naad breedte indicator knop naar de R stand (Zie pagina 35).
- Zet de linker zijde van de naad breedte indicator steunplaat op een lijn met de R markering op de steekplaat door de naad breedte indicator knop zover als nodig is te draaien.
- Zet de steeklengte schijf op "F - 2" om zo een fijne naad te naaien.
- Naald: Singer Cat. No. 2054 #10 of 2054 #14
- Draad: Een verscheidenheid aan draad combinaties kan worden gebruikt voor het maken van rolzomen.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

NB: Voor een mooi gerolde zoom kunt u het best de boven gripper met wollig nylon inrijgen, en de naald en de onder gripper met standaard lichtgewicht draad inrijgen.

1) 3 draads standaard rolzoom naaien

Juiste afstelling

Zet elke draadspanning schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

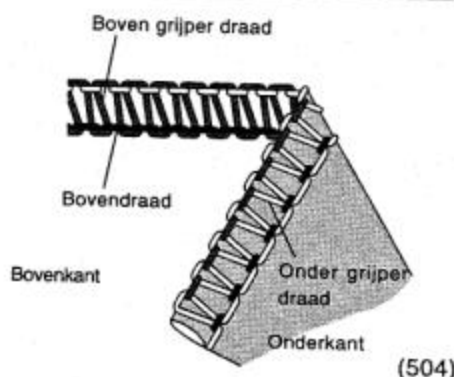
2) 3 draads boven gripper draad omgeslagen rolzoom naaien

Juiste afstelling

Zet elke draadspanning schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

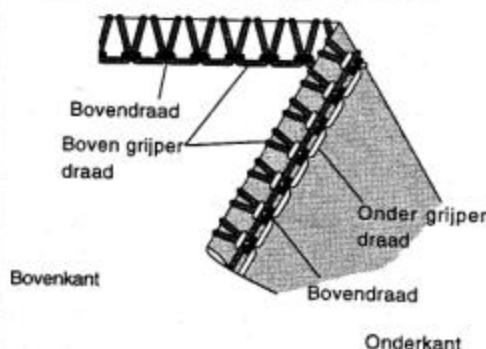
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	R
Steek lengte	F ~ 2
Spreider	Niet van toepassing



Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(5Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Polyester		2.0	5.0	3.0	
Wolig nylon		2.0	3.0	4.0	

Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(4Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Polyester		2.0	7.0	2.5
Wolig nylon		2.0	3.5	2.5



Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(5Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Polyester		2.0	4.0	7.0	
Wolig nylon		2.0	1.5	6.0	

Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(4Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Polyester		2.0	5.0	7.0
Wolig nylon		2.0	2.0	5.0

NB: Voor een mooi gerolde zoom kunt u het beste de onder gripper met wollig nylon inrijgen, en de naald met standaard lichtgewicht draad inrijgen.

3) 2 draads standaard rolzoom naaien

Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

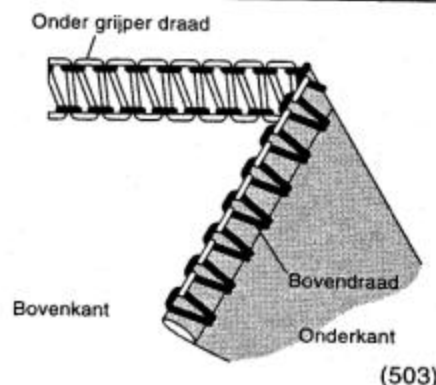
4) 2 draads boven gripper draad omgeslagen rolzoom naaien

Juiste afstelling

Zet elke draadspannings schijf op de stand zoals rechts is aangegeven en naai er een proeflapje mee.

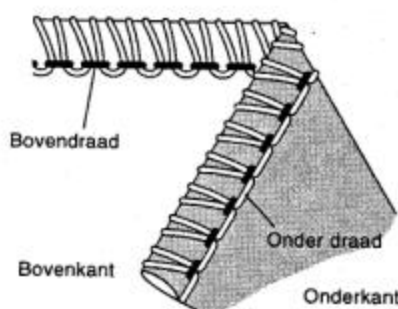
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

Naald positie	
Naad breedte indicator knop	R
Steek lengte	F ~ 2
Spreider	Aan



Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(5Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Wollig nylon		1.5		2.0	

Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(4Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Wollig nylon		0.8		5.5

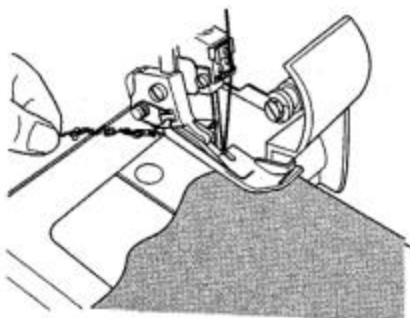


Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(5Draads M/C)				
	Blauw	Groen	Oranje	Geel	Paars
Polyester		2.0		2.5	
Wollig nylon		2.5		2.0	

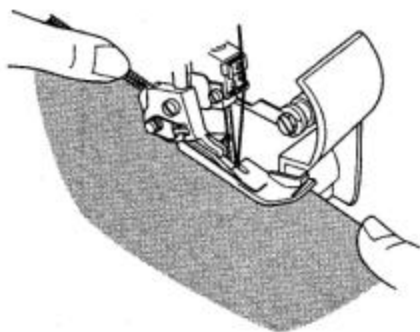
Boven gripper draad	Draadspanning Schijf(4Draads M/C)			
	Blauw	Groen	Oranje	Geel
Polyester		3.0		3.0
Wollig nylon		2.0		3.0

Aanvullende informatie met betrekking tot Rolzomen

- Houd de ketting vast als u begint met naaien om zo te voorkomen dat deze zich in de naad krult.



- Door een lichte spanning uit te oefenen op het materiaal in de naairichting kan een fijnere afwerking van de naad worden bereikt.
- De minimale overlock steek breedte die kan worden gerealiseerd bij het maken van rolzomen is ongeveer 1.5 mm daar de snij breedte niet onder de 3.5 mm kan worden ingesteld.



Het vastzetten van een rolzoom draadketting

- Breng een kleine druppel vloeibare naad afdichter [sealant] aan op het einde van de naad. Als dit droog is kunt u de ketting dicht bij de naad afknippen.

NB: Controleer de vloeibare naad afdichter op kleurechtheid voor u het gebruikt.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

25. Steek variaties en naai technieken

Het naaien van een platte locksteek decoratieve naad

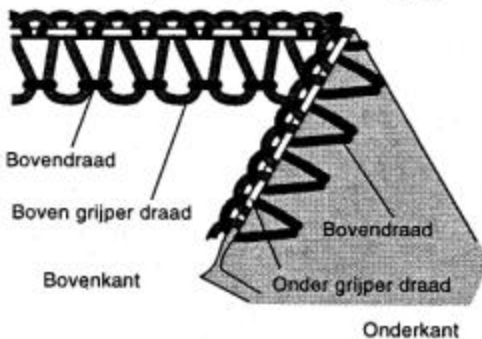
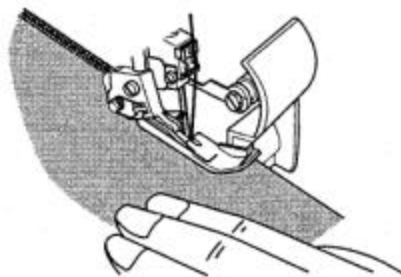
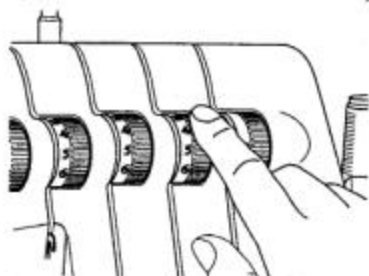
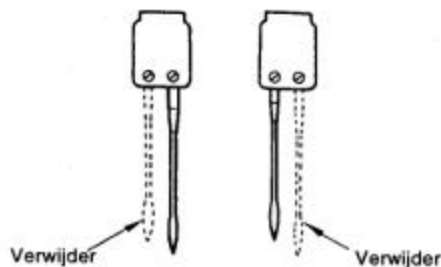
- Een platte locksteek wordt gemaakt door de spanning van een 3 draads overlocksteek af te stellen, de naad te naaien en vervolgens de stof uit elkaar te trekken om zo de naad plat te maken.
- De platte locksteek kan worden gebruikt om kledingstukken in elkaar te zetten of als een decoratieve steek voor versiering van het kledingstuk.

(1) Opstelling van de machine

- Verwijder de linker of de rechter naald.
- Rijk de machine in en stel de spanning zo af als voor het naaien van een 3 draads overlock steek (Zie pagina 42).
- Verminder de spanning van de bovendraad (Groen of blauw) flink.
- Verminder de spanning van de draad van de boven gripper (Oranje) een klein beetje.
- Verhoog de spanning van de draad van de onder gripper (Geel) flink.

(2) Het platte locksteken van een naad

- Leg de foute zijde van de stof tegen elkaar aan om zo een decoratieve steek aan de goede zijde van de stof te verkrijgen..
- Terwijl u de naad naait wordt het overschot aan stof weggesneden.
- De bovendraad (Groen of Blauw) zal een V vormig patroon aan de onderkant van de stof maken.
- De draad van de onder gripper zal een rechte lijn vormen aan de rand van de stof.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

- Trek aan beide zijde van de stof om zo de steken plat te trekken.

(3) Decoratieve platte locksteek

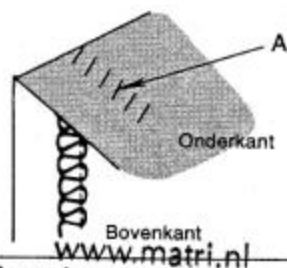
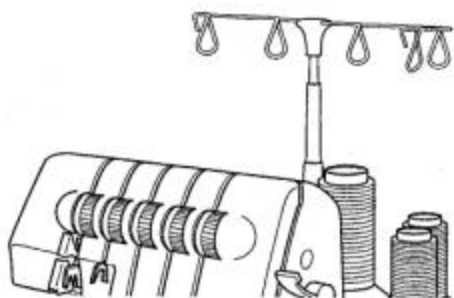
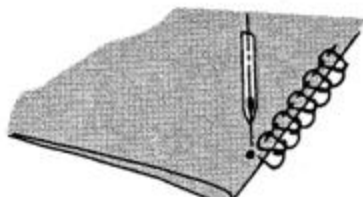
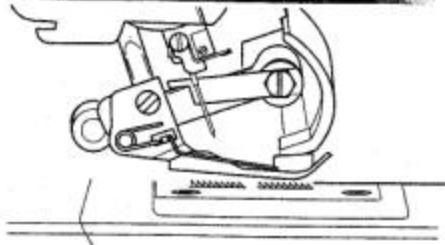
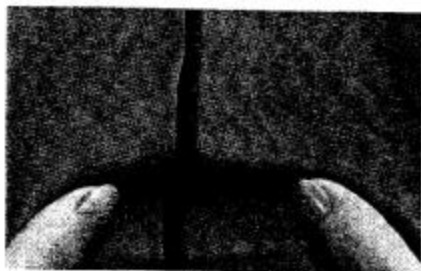
- Zet het beweegbare mes in de vrije stand (Zie pagina 32). De stof zal niet worden gesneden met deze steek.

- Vouw de stof zo dat de foute zijden tegen elkaar aan liggen.
- Plaats de stof zo dat een deel van de te naaien steek verder reikt dan de stof.

- Naai de naad
- Trek aan beide zijde van de stof om zo de steek plat te maken.

(4) Aanvullende informatie met betrekking tot Platte locksteken

- De draadspanningen moeten correct worden ingesteld zodat de stof plat wordt getrokken.
- De draad van de boven gripper is de draad die eruit springt bij de platte locksteek. Rijk de boven gripper in met een decoratieve draad, en de onder gripper en de bovendraad met een onopvallende draad.
- Om een ladder naad te verkrijgen naait u de stof met de goede kanten tegen elkaar aan. In dit geval is het bovendraad de draad die eruit springt en de ladder (A) maakt.



Het naaien van een overlock blindzoom

- Bij een overlock blindzoom wordt in één handeling het overschot aan stof afgesneden, de zoom genaaid en de ruwe randen afgewerkt.
- De overlock blindzoom is het meest geschikt voor het naaien van gebreide stoffen. Het zorgt voor een duurzame en bijna onzichtbare afwerking.
- Verwijder de linker naald en stel machine af voor een smalle 3 draads overlock steek.

NB: De 3 draads platte locksteek kan ook worden gebruikt.

- Zet de steeklengte afstelschijf op stand 4.
- Vouw de zoom eerst naar de foute kant van de stof en sla het vervolgens terug naar de goede kant waarbij 6 mm van stof voorbij de vouw uitsteekt.
- Naai over het uitstekende deel van de vouw en zorg ervoor dat de naald nog net door de rand van de vouw gaat.

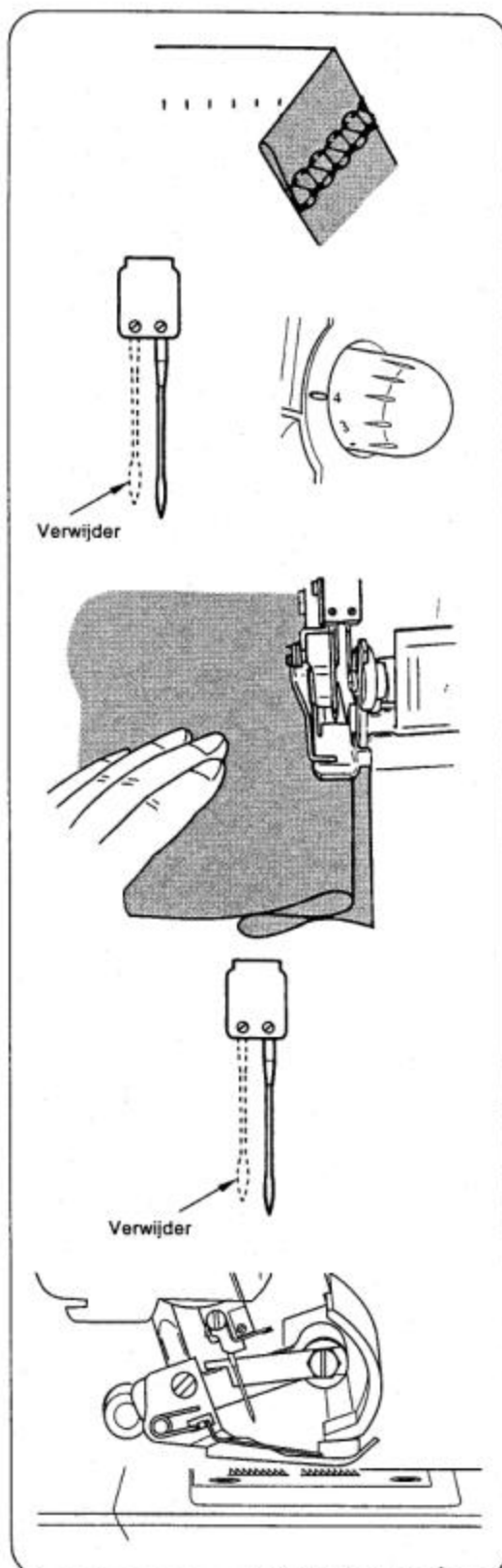
NB: Een optionele blindsteek persvoet is los verkrijgbaar (Zie pagina 63).

Het naaien van plooien

- Naai de decoratieve plooien op de stof voordat u het kledingstuk uit knipt.
- Verwijder de linker naald en stel machine af voor een smalle 3 draads overlock steek.

NB: De rolzoom steek kan ook worden gebruikt voor het maken van plooien.

- Zet het beweegbare bovenmes in de vrij stand (Zie pagina 32).
- Markeer op de stof het gewenste aantal plooien door gebruik te maken van een in water oplosbaar markeer pen.



- Vouw de stof met de foute zijde naar elkaar toe en naai.

- Druk de plooien in dezelfde richting.

Het maken van rechte hoeken

(1) Hoeken aan de buitenkant van de stof

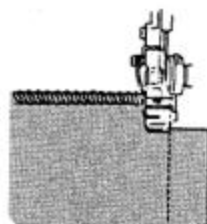
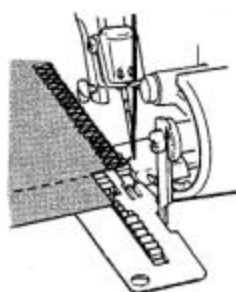
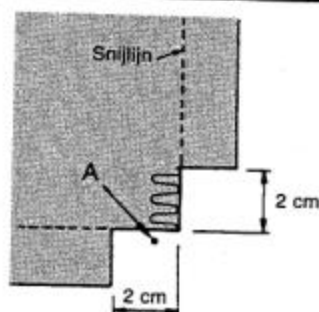
- Knip ongeveer 2 cm naar binnen vanaf de hoek, op een lijn met de overlock naadrand.
- Naai op punt (A) nog 1 steek en stop.
- Haal de naald en de persvoet omhoog.
- Trek de stof zover naar de achterzijde van de machine zodat de draad die in de vinger van de steekplaat vast zit vrij komt.

NB: Op de illustratie is de persvoet verwijderd om beter zicht op de situatie te geven.

- Draai de stof en zet de voet zo neer dat het mes op een lijn met de te snijden rand staat.
- Trek de losse draden omhoog en ga verder met naaien.

(2) Hoeken aan de binnenkant van de stof

- Knip de stof af aan de rand van de naad.



- Zet het beweegbare boven mes in de vrij stand (Zie pagina 32).

- Naai de afgeknipte rand van de stof.
- Stop met naaien voordat u de hoek heeft bereikt en vouw de stof naar links om zo de hoek recht te maken.

- Naai vervolgens langzaam verder terwijl u de rand van de stof recht houdt door de vouw mee te laten lopen.

Positie van de spelden

- Zet de spelden links van de persvoet in. Deze spelden zijn gemakkelijk te verwijderen en zijn buiten het bereik van het snijdende werk van de messen.

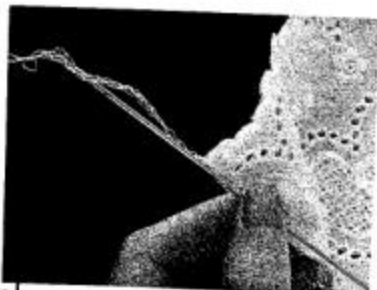
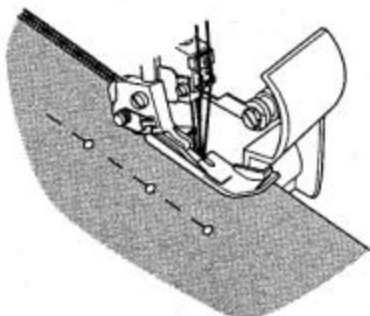
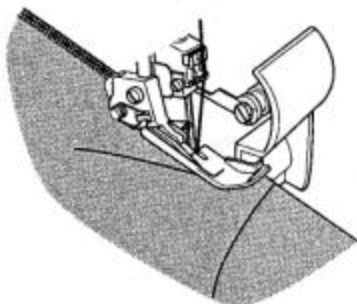
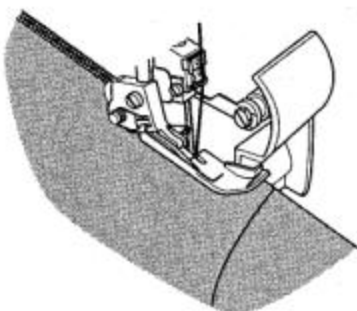
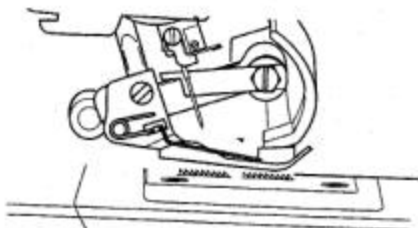


Let op:
Over spelden heen naaien zal het snijvlak van de messen beschadigen.

Het vastzetten van de draad ketting

- Rijg een handwerk naald met een groot oog (zoals een tapijserie naald) in met de draad ketting.
- Steek de naald in het uiteinde van de naad om het draad vast te zetten.

NB: Zie pagina 51 om een rolzoom draad ketting vast te zetten.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

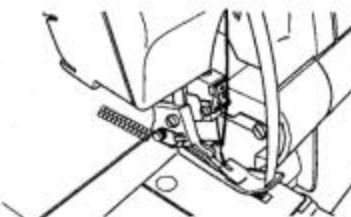
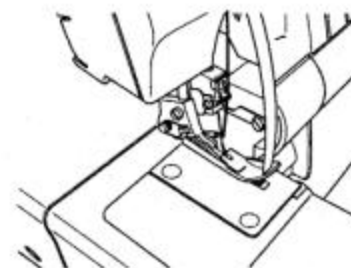
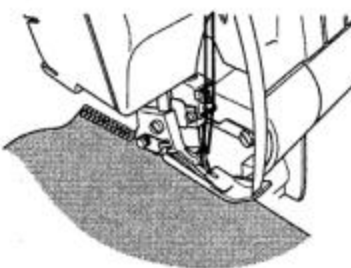
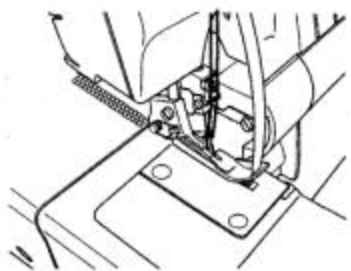
Het verstevigen van een naad

- Door keperstof band in te steken tijdens het overlock naaien zal de naad worden gestabiliseerd.
- Door het gaatje aan de voorzijde van de persvoet kan de band worden ingestoken.
- Plaats de band onder de persvoet in de richting van de achterkant van de machine, en naai de naad van het kledingstuk.

- De band wordt vastgezet tijdens het naaien van de naad.

Het versieren met tressen door een draad ketting

- Zet het beweegbare boven mes in de vrij stand.
- Plaats een vulkoordje van bijvoorbeeld garen of een bandje van keperstof door het gaatje in de voorkant van de persvoet.
- Plaats het vulkoordje onder de voet en maak een draad ketting van de gewenste lengte.
- Deze draadkettingen kunnen enkel worden gebruikt of ze kunnen worden gevlochten in 3 of 4 voudige vlechten.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

26. Onderhoud van de machine

Een overlock machine vereist meer onderhoud dan een gewone naaimachine, dit komt vooral door de volgende twee oorzaken:

- 1) Het snijden van de messen produceert een grote hoeveelheid pluiz.
- 2) Een overlock machine werkt op een zeer hoge snelheid en de draaiende onderdelen van de machine moeten regelmatig worden geolied.

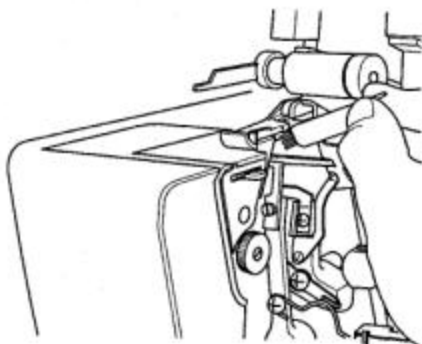
Het schoonmaken van de machine



Gevaar:

Voordat u begint met het schoonmaken van uw machine dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen.

- Verwijder regelmatig pluizen uit de grijper en de messen met een droge pluizjes borstel.



Het oliën van de machine

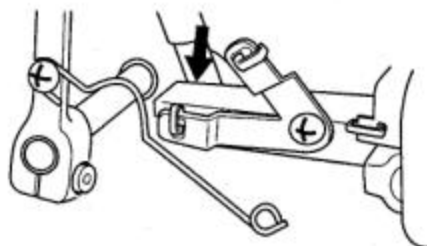


Gevaar:

Voordat u begint met het oliën van uw machine dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen.

- De te oliën punten die op de illustratie te zien zijn moeten regelmatig worden geolied.

NB: Gebruik alleen naaimachine olie. Het gebruik van elk ander olie kan schade toebrengen aan de machine.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

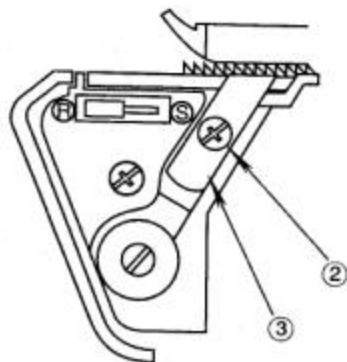
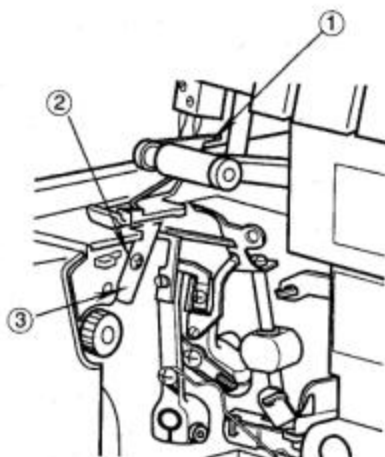
Het vervangen van het vaste mes



Gevaar:

Voordat u begint met het vervangen van het vaste mes van uw machine dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen.

- Het vaste mes moet worden vervangen als het bot is geworden.
- Het vaste mes kan worden vervangen door de volgende instructies nauwkeurig op te volgen. Als u echter problemen ondervindt met het vervangen van het mes, dan dient u uw Singer vertegenwoordiger te raadplegen om de nodige afstellingen te maken.
- Verzekert u ervan dat de stekker uit het stopcontact is.
- Open de grijperkap en zet het beweegbare boven mes (1) in de vrij stand (Zie pagina 32).
- Draai de schroef (2) van het vaste mes los en verwijder het mes (3).
- Zet een nieuw vast mes in de uitsparing van de vaste mes houder.
- Draai de schroef (2) weer stevig vast.
- Zet het beweegbare boven mes weer terug in de originele stand.



Het vervangen van het lampje



Gevaar:

Voordat u begint met het vervangen van het lampje van uw machine dient u eerst de stekker uit het stopcontact te halen.

- De gloeilampjes zijn verkrijgbaar in uw Singer winkel. Neem uw oude gloeilamp mee naar de Singer winkel en vraag om een identieke gloeilamp.

- Als op het plaatje van de machine staat aangegeven dat uw machine 110 - 127 V is vraag dan om een gloeilampje dat voldoet aan de volgende specificaties:

- Bayonet type:	110 - 127 V, 15 W
Glas vorm:	T-20
Lamp kap:	BA15D/19
Lengte:	48 - 58 mm

- Verwijder het schroefje van de lichtkap en draai, terwijl u de kap lichtjes naar achter duwt, de kap naar links en verwijder het van de machine zoals te zien is op de illustratie. Draai de lamp naar links om deze te verwijderen. Om een nieuw lampje in te zetten steek deze eerst in de fitting en draai vervolgens naar rechts.



Let op:

Verzekert u ervan dat het lampje voldoende is afgekoeld voordat u het door een nieuwe vervangt.



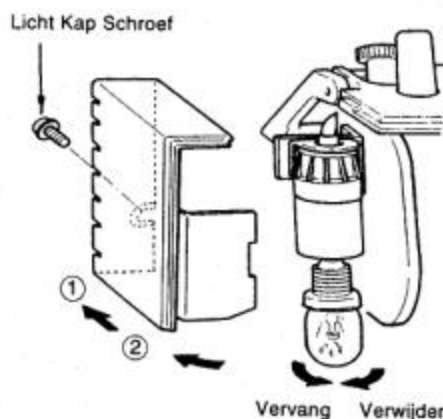
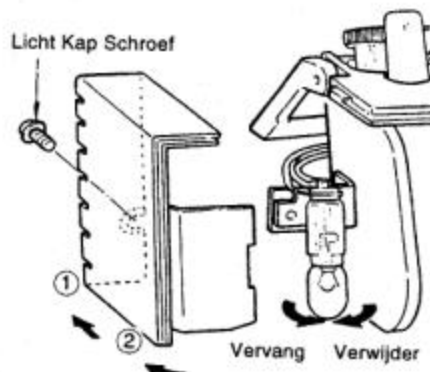
Waarschuwing:

Zet de lichtkap terug op zijn plaats voordat u de stekker in het stopcontact steekt.

- Als op het plaatje van de machine staat aangegeven dat uw machine 220 - 240 V is vraag dan om een gloeilampje dat voldoet aan de volgende specificaties:

- Edison type (Schroef fitting):	220 - 240 V, 15 W
Glas vorm:	T-20
Lamp kap:	E14
Lengte:	56 mm

- Verwijder het schroefje van de lichtkap en draai, terwijl u de kap lichtjes naar achter duwt, de kap naar links en verwijder het van de machine zoals te zien is op de illustratie. Draai de lamp naar links om deze te verwijderen. Om een nieuw lampje in te zetten steek deze eerst in de fitting en draai vervolgens naar rechts.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

Het vervangen van de draadafsnijder

- Het mesje van de draadafsnijder kan als het bot geworden is vervangen worden door een nieuw mesje, verkrijgbaar in Uw Singer winkel.
- Breek een stukje af van het "breekmes" en plaats het nieuwe mesje zoals hieronder is beschreven.



Let op:
Extra voorzichtigheid is geboden bij het afbreken van het mes om niet in uw handen te snijden.



Gevaar:
Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u de beschermkap verwijdert.

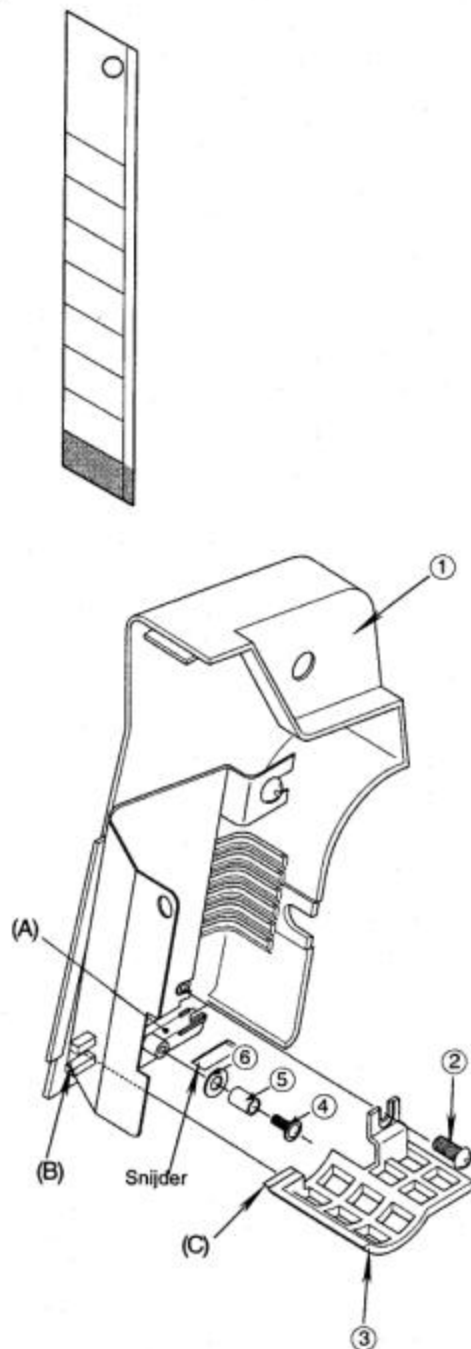
- Verwijder de lichtkap 1.
- Draai het schroefje 2 van het licht rooster los en verwijder het licht rooster 3.
- Verwijder de schroef 4 van het draadafsnijmes, ringetje 5, en de pakking 6.
- Vervang het draadafsnijmes met een nieuw lemmet door het nieuwe lemmet in de uitsparing (A) van de lichtkap te plaatsen, zoals te zien is op de illustratie rechts.

NB: Zorg ervoor dat de snijdende kant van het mes in de juiste richting wijst.

- Zet het mes weer vast met de pakking 6, het ringetje 5, en de schroef 4.
- Om het licht rooster weer terug te zetten, plaats u het lipje (C) op het licht rooster in de gleuf (B) van de lichtkap, en zet u het vast met schroef 2.



Waarschuwing:
Zet de lichtkap terug op zijn plaats voordat u de stekker in het stopcontact steekt.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
 specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

27. Niet bijgeleverde accessoires

- De volgende persvoeten, speciaal ontwikkeld voor deze machine, kunnen worden verkregen tegen bijbetaling.

NB: Gebruik geen persvoeten van andere machines. Het gebruik van andere persvoeten kan zeer gevaarlijk zijn als deze in de buurt van de naalden of het mes komen.

- De opklikbare persvoet van deze machine maakt het mogelijk om deze snel te verwijderen of op te zetten.



Let op:

Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is of dat de stroom schakelaar uit is bij het verwijderen van de persvoet.

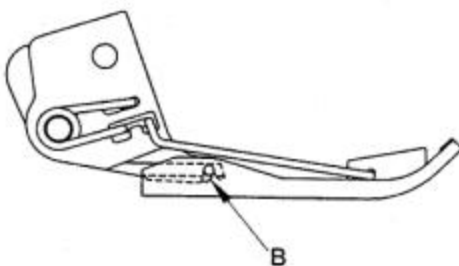
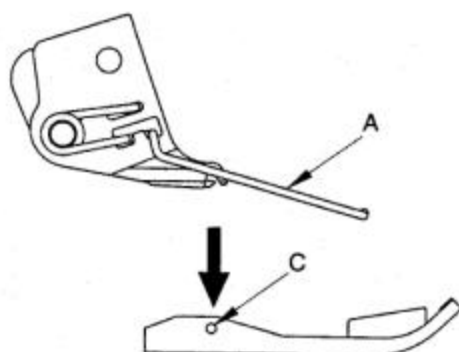
Opklikbaar type persvoet

Verwijderen

- Zet de persvoet en de naald stang in de hoogste stand.
- Druk op de wit gekleurde hendel (A) aan de achterzijde van de persvoet stang en verwijder de persvoet plaat.
- Als het moeilijk is om de persvoet plaat onder de persvoet stang te verwijderen, dan kunt u de persvoet hendel in de Hoogste stand zetten. Terwijl u de hendel in deze stand houdt kunt u de persvoet plaat verwijderen.

Terug plaatsen

- Plaats de persvoet plaat op de steekplaat onder de persvoet stang zodat het scharnier pennetje (C) in de gleuf (B) van de persvoet stang zal passen. Laat vervolgens de persvoetstang zakken.
- Als het moeilijk is om de persvoet plaat onder de persvoet stang te plaatsen, dan kunt u de persvoet hendel in de Hoogste stand zetten. Terwijl u de hendel in deze stand houdt kunt u de persvoet plaat onder de persvoetstang plaatsen. Laat vervolgens de persvoetstang zakken.
- Haal de persvoethendel weer omhoog om te controleren of de persvoet plaat goed aan de persvoetstang is bevestigd.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Los verkrijgbare persvoeten

1) Plooi persvoet (P/N 550620)

- Deze persvoet is het best geschikt voor het maken van plooiën bij het naaien van rokken, manchetten en sierstroken op rokken, etc.
- Deze persvoet is ook geschikt voor het aan elkaar naaien van twee stoffen waarbij de onderste stof gelijktijdig wordt geplooid.

2) Elastiek persvoet (P/N 550621)

- Deze persvoet wordt gebruikt voor het bevestigen van elastiek aan het kledingstuk, hierbij kan de spanning van het elastiek worden afgesteld als dat vereist is.

3) Koordjes persvoet (P/N 550622)

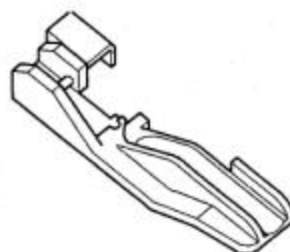
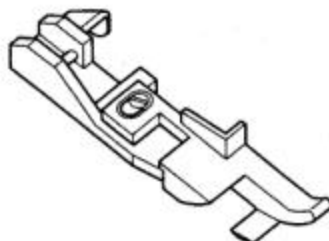
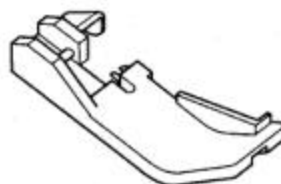
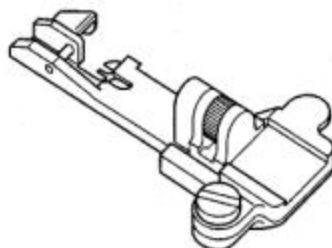
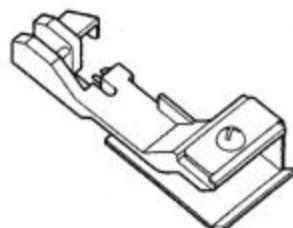
- Deze persvoet is geschikt voor het naaien van een randje tussen twee stukken stof.

4) Blindsteek persvoet (P/N 550623)

- Deze persvoet is geschikt voor het maken van manchetten op gebreide stoffen en voor het maken van naden op rokken en pantalons waarbij de naad onzichtbaar dient te blijven.

5) Kralen persvoet (P/N 550624)

- Deze persvoet wordt gebruikt voor het opnaaien van kralen, pailletten, lovertjes, etc.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

28. Controle lijst voor het zelf verhelpen van problemen

Probleem	Oplossing	Pag
Stof transporteert niet goed	<ul style="list-style-type: none"> - Vergroot de steeklengte - Verhoog de persvoet druk bij zwaar gewicht stoffen. - Verminder de persvoet druk bij licht gewicht stoffen. 	<p>28</p> <p>29</p> <p>29</p>
Naald breekt	<ul style="list-style-type: none"> - Steek de naald goed in - Trek niet aan de stof tijdens het naaien - Draai de naald schroef stevig aan - Gebruik een dikkere naald bij zwaar gewicht stoffen 	<p>14-15</p> <p>36</p> <p>14-15</p> <p>9</p>
Draad breekt	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de machine juist is ingereg - Controleer of de draad niet verstrikt of in de knoop zit. - Steek de naald goed in - Steek een nieuwe naald in, de huidige naald kan of bot of krom zijn. - Gebruik garen van goede kwaliteit - Verminder de draadspanning 	<p>16-26</p> <p>27</p> <p>14-15</p> <p>9</p> <p>65</p> <p>37-47</p>
Steken worden overgeslagen	<ul style="list-style-type: none"> - Steek een nieuwe naald in, de huidige naald kan of bot of krom zijn. - Draai de naald schroef stevig aan - Steek de naald goed in - Verwissel het type of afmeting van de naald - Controleer of de machine juist is ingereg - Verhoog de persvoet druk - Gebruik garen van goede kwaliteit 	<p>9</p> <p>14-15</p> <p>14-15</p> <p>9</p> <p>16-26</p> <p>29</p> <p>65</p>
Onregelmatige steken	<ul style="list-style-type: none"> - Stel de draadspanning goed af - Controleer of het garen niet verstrikt of in de knoop zit. - Controleer of de machine juist is ingereg 	<p>37-47</p> <p>27</p> <p>16-26</p>
Stof plooit	<ul style="list-style-type: none"> - Verminder de draadspanning - Controleer of het garen niet verstrikt of in de knoop zit. - Gebruik licht gewicht garen van goede kwaliteit - Verklein de steek lengte - Verminder de persvoet druk bij licht gewicht stoffen. 	<p>37-47</p> <p>27</p> <p>65</p> <p>28</p> <p>29</p>
Onregelmatig snijden	<ul style="list-style-type: none"> - Controleer of de messen goed zijn uitgelijnd - Vervang een of beide messen 	<p>59</p> <p>59</p>
Stof loopt vast	<ul style="list-style-type: none"> - Sluit de grijper kap voor het naaien - Controleer of het draad niet verstrikt of in de knoop zit. - Comprimeer dikke lagen stof eerst met een gewone naaimachine voordat u de overlock gebruikt. 	<p>11</p> <p>27</p>
Machine werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> - Stop de stekker in het stopcontact 	<p>11</p>

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

29. Tabel met verhoudingen tussen stof, draad en naald

Type stof	Type draad	Naald Singer Cat. No. 2054
Licht gewicht Batist, organdie, voile, crêpe, etc.	Katoen: #100 Zijde : #100 Gesponnen: #80 - #90 Tetron: #80 - #100	#10
Middel gewicht Mousselin, satijn, gabardine, etc.	Katoen: #60 - #80 Zijde : #50 Gesponnen: #60 - #80 Tetron: #60 - #80	#10, #14
Zwaar gewicht Oxford, Denim, tweed, ribfluweel, serge	Katoen: #40 - #60 Zijde : #40 - #60 Gesponnen: #60 - #80 Tetron: #50 - #80	#14
Gebreide Tricot	Gesponnen: #80 - #90 Tetron: #60 - #80	#10
Jersey	Katoen: #60 - #80 Gesponnen: #60 - #80 Tetron: #60 - #80	#10, #14
Wol (geweven, gebreid)	Gesponnen: #60 - #80 Tetron: #50 - #60 Wolig nylon Wolig tetron	#10, #14

De Singer naald, Cat. No. 2054-42 wordt standaard met deze machine geleverd, de volgende typen naalden zijn echter ook verkrijgbaar voor gebruik op andere 14U machines.

Cat. No. 2054-42 (Gewone punt)

Cat. No. 2054-06 (Bal punt, voor gebreide stoffen)

Het is aan te raden om de juiste naald bij de te naaien stof te kiezen.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
 www.lockmachine.info

30. Technische beschrijving

Onderdeel	Specificatie		
Naaisnelheid	1.300 spm maximaal		
Steeklengte	1 - 4 mm (standaard: rolzoom F-2, gewone overlock 3.0)		
Differentieel transport verhouding	1:0.7 - 1:2 (Met een differentieel transport machine)		
Overlock steek breedte	Rolzoom 1.5 mm, gewone overlock 3.0 - 7.7 mm (standaard 3.5 mm)		
Naaldstang slag	27 mm		
Persvoet slag	4.5 mm		
Naald	Rolzoom : Singer Cat. No. 2054 #10 Gewone Overlock : Singer Cat. No. 2054 #10, #14		
Model	14U544	14U554	14U555
Aantal draden	4	4	5
Afmeting van de machine in mm			
Breedte	331	331	356
Diepte	270	270	270
Hoogte	279	279	279
Gewicht (Kg)	6.5	6.7	7.1

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info